56STE JAARGANG No. 270 VRIJDAG 21 NOVEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Astronauten gereed voor thuisreis

Apollo vanmiddag uit baan om maan

HOUSTON – De ruimtevaarders Charles Conrad en Alan Bean zijn donderdagmiddag veilig van hun bezoek aan de maan teruggekeerd in het moederschip Apollo-12, waarmee hun collega Richard Gordon sinds woensdagochtend alleen om de baan had gecirkeld. Na een verblijf van 31-1/2 uur in de "Zee der stormen" waren Conrad en Bean zonder moeilijkheden opgestegen. Ze lieten de raketmotor anderhalve seconde te lang werken, waardoor de maansloep "Intrepid" niet precies in de berekende baan kwam, maar dat euvel was met behulp van de stuurraketten snel verholpen en drieenhalf uur later was het moederschi "Yankee Clipper" achterhaald.

De tweede maanexpeditie van de mens is bijzonder succesvol verlopen. Na de precisielanding op 180 meter van de beoogde surveyor-sonde volgden twee maanwandelingen van in totaal bijna acht uur, waarbij o.a. een instrumentenpakket met kerngenerator op het maanoppervlak werd geplaatst, 45 kg bodemmonsters werden verzameld en delen van de Surveyor gesloopt voor onderzoek op de aarde. De enige grote teleurstelling was het al spoedig uitvallen van de tv-camera door verbranding van de lens, waardoor op aarde de uitstapjes van Conrad en Bean niet konden worden gevolgd.

OPGEWEKT

De astronauten maakten tijdens hun verblijf op de maan een zeer opgewekte indruk en verheugden zich speciaal over het gemak waarmee ze zich konden bewegen. Conrad meldde dat ze helemaal niet moe werden. Ze klaagden alleen over dorst. Van de in april 1967 gelande Surveyor namen ze o.a. de tv-camera mee waarvan de 6315 opnamen de landingsplaats van de maansloep hadden helpen uitzetten.

Conrad is donderdag tijdens de tweede maanwandeling gevallen maar meldde dat hij door Bean vlot overeind was geholpen. Hij scheen op zijn knieen terecht te zijn gekomen. Ruimtevaartfunctionarissen hebben steeds gevreesd dat het logge ruimtepak het opstaan na een val ernstig zou bemoeilijken, maar Conrad sprak er laconiek over. Wel had hij eerder gemopperd en gevloekt op de kabels van de diverse instrumenten in de nabijheid van de "Intrepid". Bean adviseerde een volgende maal speciale lussen aan de ruimtepakken te bevestigen zodat, wanneer de een zich bukte om een steen op te rapen, de ander hem vast zou kunnen houden.

Na de koppeling van "Intrepid" en "Yankee Clipper" begon in de maansloep de grote opruiming. Eerst werden de zakken met maanstof en stenen naar het moederschip overgebracht, gevolgd door de filmcassettes, handschoenen, helmen en delen van de Surveyor-raket, waarna Conrad en Bean zelf overstapten na zich met een speciale "stofzuiger" zo zorgvuldig mogelijk van maanstof te hebben ontdaan.

Vervolgens werden de luiken gesloten en werd de maansloep afgestoten, die later op de avond op de maan te pletter sloeg. Om 16.43 uur vanavond wordt dan de hoofdmotor ontstoken voor de terugkeer naar de aarde.

QUARANTAINE

Ook de drie astronauten van de Apollo-12 ontkomen na hun terugkeer op aarde niet aan quarantaine. Evenals hun voorgangers van de Apollo-11 zullen ze drie weken lang in afzondering worden gehouden met het oog op eventuele ziektekiemen die ze van de maan mee kunnen hebben gebracht. Dat wordt weliswaar vrijwel uitgesloten geacht, maar de NASA wil het zekere voor het onzekere nemen.

Men wijst op de theoretische mogelijkheid dat de ruimtevaarders microben naar de maan brachten, die daar door mutaties en gevaarlijke ziekteverwekkers veranderd konden zijn. In een opzicht krijgen Conrad, Bean en Gordon het gemakkelijker dan hun voorgangers. Ze hoeven geen volledige isolatiepakken meer te dragen, alleen nog speciale maskers.

Op dezelfde dag dat het tweede "maankoppel" de terugkeer naar het moederschip aanvaardde, begon op Kaap Kennedy de simulatietraining voor de twee volgende maanverkenners. Vluchtcommandant Jim Lovell van de Apollo-13 en zijn metgezel op de maan, Fred Heise, arriveerden donderdag op de lanceerbasis. Apollo-piloot Ken Meetingly bereidt zich nog in Houston voor op de lancering, vastgesteld op 12 maart. Donderdag kwam tevens in Houston de bemanning van de Apollo-14 (lancering volgend jaar juni) op, bestaande uit Alan Shepard, Ed Mitchel en Steward Rousa.

Veertien gewonden bij botsing

WILLEMSTAD. — Om vijf minuten over vijf gistermiddag had er op de weg naar Westpunt een ernstige aanrijding plaats, waarbij veertien gewonden vielen, waarvan twee ernstig. Ter hoogte van Hamber had er een aanrijding plaats tussen een limonadetruck en een grote autobus van de Shell waarbij ook een ondersteuningsmast en een tamarindeboom werden geramd. De oorzaak is nog steeds in onderzoek. De twee zwaargewonden liepen verwondingen op aan linkerbovenarm en aan het gezicht. Beiden moesten in het hospitaal worden opgenomen. De schade wordt voorlopig geraamd op tienduizend gulden.

LAATSTE NIEUWS

Basis voor kabinet gevonden

WILLEMSTAD – De kabinetsinformateur, de heer E.O. Petronia heeft vanmiddag aan de gouverneur bericht dat uit het door hem ingestelde onderzoek naar de mogelijkheid voor de vorming van een kabinet op brede basis dat op tenminste tweederde meerderheid in de Staten berust, is gebleken dat de mogelijkheid tot vorming van een zodanig kabinet aanwezig is. Nadat de heer Petronia het definitieve verslag van zijn bevindingen heeft uitgebracht aan de gouverneur – de heer Petronia deelde ons mee dat hij in de eerste helft van de volgende week hoopte te doen – zal zo spoedig mogelijk meer nieuws bekend worden gemaakt t.a.v. de volgende stappen in het kader van de kabinetsformatie.

ROOFMOORD IN MEXICO

MEXICO-STAD — De thesauriergeneraal van het Mexicaanse ministerie van financiën, Zubieta Yoldi, en zijn secretaresse zijn donderdagochtend vroeg op een verlaten weg aan de rand van Mexico-stad doodgeschoten en beroofd van meer dan een half miljoen pesos (circa 75.000 gulden Ant.). Ze hadden volgens de politie het geld bij diverse industriële ondernemingen opgehaald. Het tweetal werd in een langs de weg staande auto aangetroffen. Ze waren verscheidene malen in het hoofd geschoten.



Het partijenoverleg op Bonaire onder leiding van kabinetsinformateur E.O. Petronia heeft een definitieve basis opgeleverd voor de vorming van een regering, die de steun heeft van een twee derde meerderheid in de Staten. Rechts: informateur Petronia; op de voorgrond met Castro-petten de vertegenwoordigers van Frente Obrero.

Portefeuilles worden al verdeeld

Gesprek op Bonaire reeds vergevorderd

WILLEMSTAD – Kabinetsinformateur E.O. Petronia is vanmorgen bij de gouverneur geweest om verslag uit te brengen over de stand van zaken bij de kabinetsformatie. De besprekingen die gisteren op Bonaire werden voortgezet, schijnen in een zeer vergevorderd stadium te verkeren. Er werd gisteren al gepraat over verdeling van de portefeuilles. Morgen zal het beraad worden voortgezet.

Volgens de laatste berichten zou zo goed als vaststaan dat de heer F. "Broertje" Janga niet in de Staten komt. Zijn plaats zal waarschijnlijk worden ingenomen door de heer Frans. Op de vraag of de heer Petronia de gouverneur al om een formatie-opdracht had gevraagd, deelde de informateur ons mee dat hij nog niet zover was.

Het plotseling afbreken van de besprekingen tussen de DP/PPA en AVP/NVP en het beraad tussen de fractieleiders van de verschillende partijen die daartoe bijeengeroepen waren door kabinetsinformateur E.O. Petronia, heeft bij velen verbazing gewekt. De heer Petronia verwees ons voor commentaar naar de respectievelijke partijen. Wat de NVP, PPA, DP en AVP betreft is het ons gelukt hierover enige opheldering te krijgen. De officiele woordvoerders van Frente Obrero bleken niet bereikbaar.

De heer Juancho Evertsz van de NVP gaf het volgende commentaar: „Ik kan geen enkele reden aanwijzen waarom het gesprek met de fractieleiders niet is voortgezet. Het laatste gesprek was afgebroken om de DP en de PPA in de gelegenheid te stellen zich te beraden over het al dan niet vormen van een nationaal kabinet. Hierover heeft de heer Petronia uitsluitsel gegeven in de vorm van een telegram kennelijk met de bedoeling om te laten weten dat hij verder overleg tussen de partijen met de NVP en de AVP erbij onnodig achtte. De heer Petronia heeft waarschijnlijk toen hij ontdekte dat hij Frente Obrero en Broertje Janga mee kon krijgen om een regering te formeren, zijn positie als toekomstige premier willen veilig stellen en daarom de besprekingen tussen DP/PPA en NVP/AVP afgesneden.

VERBAZING

De laatste vergadering van de DP/PPA en NVP/AVP heeft plaatsgehad op zondag 9 november in het Aruba Sheraton Hotel. De besprekingen vonden plaats in een zeer aangename sfeer. Er werd onder meer gepraat over hoeveel portefeuilles elke partij zou moeten beschikken. De DP hield strak vast aan het uitgangspunt dat de NVP slechts een portefeuille toekwam. De NVP stelde daar tegenover dat zij om het hele kabinet te kunnen verdedigen daarin waardig vertegenwoordigd moest zijn en minstens twee portefeuilles moest hebben. Er was nog een wrijvingspunt, de NVP wenste geen deel uit te maken van het Bestuurscollege, terwijl de DP op het standpunt stond dat dit wel moest gebeuren. Dat er naast een landelijke samenwerking ook een eilandelijk samenwerken moest bestaan. De NVP vond dit standpunt begrijpelijk en toonde zich bereid hierover te praten. Een ander punt waarover meningsverschil bestond was de portefeuille van Justitie. De NVP stelde voor hier een kabinetsportefeuille van te maken, de DP vond echter dat Justitie een individuele portefeuille moest worden. Hierover zouden later besprekingen worden gevoerd, maar deze hebben nooit plaats gehad. Op zeer onfatsoenlijke wijze vernamen wij uit de plaatselijke pers dat DP/PPA hangende de besprekingen met ons „Broertje" Janga via Gerharts had omgekocht, het oude spelletje van steeds, om een regering te formeren met uitsluiting van NVP en AVP. Ook kregen wij op ons dak een telegram van de heer Petronia waaruit wij de conclusie trokken dat DP en PPA in een nationaal kabinet de spoeling kennelijk te dun vonden. Wij geloven dat geen enkele partij in de huidige situatie partijpolitieke voordelen moet zoeken, en dat het algemeen belang voorop moet staan. Wij herhalen ons standpunt: een nationaal kabinet waarin wij genegen zijn enkel 1 portefeuille te behartigen, doch in elke andere formatie zal ons gewicht veel zwaarder moeten wegen", aldus de heer Juancho Evertsz.

PPA-COMMENTAAR

De heer Finck, secretaris van de PPA, verklaarde het volgende: „Na de besprekingen op de bewuste zondag hebben de PPA en de AVP zich teruggetrokken tot heel laat omdat er nog een wrijvingspunt was tussen beide partijen. Dit overleg vond plaats met medeweten van DP en NVP. Aan het eind van de bespreking tussen PPA en AVP werd besloten dat de AVP zich zou beraden over het laatste voorstel van de PPA. De PPA heeft hierop nimmer antwoord ontvangen van de AVP zoals zij beloofd had. Wel hoorde de

(Vervolg op pag. 3)

Staking bij Tipografia Nacional

WILLEMSTAD. — Bij de drukkerij Tipografia Nacional is vanmiddag om één uur een staking uitgebroken, welke verstrekkende gevolgen zou kunnen hebben voor de andere leden van de Vereniging van Curaçaose drukkerijen, waarvan Tipografia Nacional lid is. Al dus een woordvoerder van de vakbond C.F.W. De staking is uitgebroken in verband met een ontslag, zo deelde de bond nog mee.

Aan de staking ging een ultimatum vooraf van 36 uur, dat om één uur vanmiddag afliep, aldus de C.F.W. Tot de staking is besloten, omdat afgesproken zou zijn, dat tijdens het cao-overleg tussen C.F.W. en de Vereniging van drukkerijen geen ontslagen zouden vallen. Volgens de C.F.W. is echter toch ontslag verleend aan de werknemer C. van Tipografia Nacional. Daar zijn 23 personen werkzaam.

Bij Tipografia Nacional vernam de Amigoe, dat men van niets wist over een staking. Wel had men gemerkt, dat het personeel niet op zijn werk verscheen.

De heer G. Monte, directeur van de Tipografie Nacional, heeft meegedeeld, dat hij zich terugtrekt als voorzitter van de Vereniging Drukkerijen Curaçao. Hij blijft echter wel als lid van de vereniging de c.a.o.-besprekingen met de C.F.W. meevoeren.

Renny betaalt half miljoen losgeld voor ontvoerde dochters

CARACAS. — De bekende Venezolaanse t.v.-ster Renny Ottolina heeft gisteren een losgeld van 500.000 bolivars (ongeveer 250.000 gulden Antilliaans) moeten betalen om zijn twee ontvoerde dochters Rina en Rona terug te krijgen. De twee meisjes werden gisteren rond half acht 's morgens in de nabijheid van de ouderlijke woning door vijf met mitrailleurs bewapende mannen die een zakdoek voor het gezicht hadden, gedwongen een auto in te stappen. Volgens de verklaring van de meisjes en Renny gisteravond voor Radio Caracas Televisión stond de wagen reeds gereed met draaiende motor. Een brief werd bij de chauffeur van de familie Ottolina achtergelaten, waarin werd verteld dat de meisjes ontvoerd zijn en dat nadere instructies zullen volgen. Renny werd gewaarschuwd de politie niet op de hoogte te stellen.

In de loop van de morgen deed Renny door tussenkomst van journalisten een hartstochtelijk beroep op de daders om zijn dochters ongedeerd te laten; hij beloofde zich onvoorwaardelijk bij hun eisen neer te leggen, de politie niet in te schakelen en geen enkele poging te ondernemen om de identiteit van de daders te achterhalen.

Later kreeg hij een tweede brief waarin een losgeld van 500.000 bolivars werd gevraagd en waarin werd gevraagd om het geld naar een bepaalde plaats te brengen. Renny ging alleen, zonder de politie te waarschuwen. Het geld werd overhandigd aan een man met mitrailleur. De meisjes werden daarna vrijgelaten. Hun was geen enkel letsel overkomen.

Hoewel tot dusver elk spoor van de daders ontbreekt, vermeldt men dat de ontvoerders moeten worden gezocht in de kring van de FALN, het Venezolaanse Nationale Bevrijdingsfront.

Cabot Lodge afgetreden

WASHINGTON. — Het hoofd van de Amerikaanse delegatie bij de Parijse vredesbesprekingen over Vietnam, Henry Cabot Lodge, heeft zijn ontslag ingediend. President Nixon heeft het ontslag met leedwezen aanvaard, aldus een bekendmaking van het Witte Huis.

„Raspa Bill" dit jaar streng verboden

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het feit dat vorig jaar twee kleuters op Curacao en één op Aruba overleden zijn als gevolg van het opeten van „Raspa Bill", een soort vuurwerk dat vorig jaar voor het eerst op de Antillen werd verkocht, heeft de gezaghebber van Curacao, blijkens een advertentie geen vergunning gegeven voor het vervoer, de in-, uit- en doorvoer, aanmaak, verkoop, het gebruik, de opslag en het voorhanden hebben van vuurwerk voornamelijk of gedeeltelijk bestaande uit witte fosfor.

Dit vuurwerk kan door wrijving langs een oppervlak tot ontbranding worden gebracht en staat bekend onder de naam „Raspa Bill". Alleen al het in bezit hebben, van „Raspa Bill" zal gestraft worden met de hoogst mogelijke wettelijk voorgeschreven straf: ten hoogste twee maanden hechtenis en een geldboete van ten hoogste vijfduizend gulden.

In verband hiermee worden winkeliers of andere personen die dit vuurwerk nog in bezit hebben, aangeraden om dit zo spoedig mogelijk in te leveren bij de politie. Kort nadat in januari van dit jaar gebleken was, dat dit vuurwerk levensgevaarlijk is, speciaal voor kinderen, werd door de politie een actie ondernomen om het in beslag te nemen. Velen gaven hieraan gehoor maar de mogelijkheid is niet uitgesloten dat er nog mensen zijn die dit vuurwerk in hun bezit hebben.

Naast de overlijdensgevallen rond de jaarwisseling vorig jaar, moesten nog zes kleuters in het ziekenhuis worden opgenomen met ernstige zwavelvergiftiging als gevolg van een verkeerd gebruik van het vuurwerk. De meeste ergernis wekte vorig jaar wel het feit, de Amigoe wees er hier in een hoofdartikel op, dat het vuurwerk in reclames aangeprezen werd als „onschadelijk" voor kinderen.

In een andere advertentie deelt de gezaghebber mede dat ontheffing wordt verleend van het verbod om (ander) vuurwerk af te steken onder de gebruikelijke voorwaarden

De bijbel zegt....

Jezus zegt: "Ik geef je vrede, zoals de wereld geen vrede geven kan".

Evangelie Johannes hoofdstuk 14

Voor inlichtingen over de bijbel: ABG, Postbox 2036 Willemstad.

Nog niet uit impasse

UMUC bij minister

WILLEMSTAD — Naar verluidt heeft het bestuur van de United miner's union of Curacao (UMUC) dezer dagen een gesprek gehad met de minister van sociale en economische zaken, H. Weber. Het ziet er echter niet naar uit, dat de impasse in de affaire Mijnmaatschappij Curacao nv doorbroken is. Bij de regering is het voorstel van de vakbond UMUC om een scheidsgerecht te benoemen, bestaande uit vertegenwoordigers van de politieke partijen nog in studie. Aangenomen mag worden, dat als er een scheidsgerecht komt, dit uit niet-politieke personen zal bestaan.

Staking bij Holiday Inn

Horecaf: lang genoeg gewacht

WILLEMSTAD — Zes maanden en één dag na de grote staking bij het Curacaose Holiday Inn-hotel is er opnieuw een staking uitgebroken; ditmaal georganiseerd door de vakbond Horecaf, terwijl in mei de werknemers zelf het initiatief namen tot de actie. Horecaf-secretaris Oscar Semerel deelde de Amigoe mee: „We hebben nu zes maanden op een antwoord gewacht van de directie, nu is het welletjes". Vakbondsadviseur H. (Bebe) Rojer verklaarde desgevraagd: „Op alle mogelijke manier hebben we proberen te voorkomen, dat het zover kwam". De stakers gedroegen zich rustig.

Volgens hun mededelingen zou het overgrote deel van het personeel het werk hebben neergelegd. Een van de deelnemers aan de staking in mei gaf te verstaan: „Ditmaal doet het gehele personeel mee". Naar verluidt zouden er zich veel gasten in het hotel bevinden. De Arubaanse vakbond voor hotelwerknemers AHWU heeft twee bestuursleden naar Curacao gestuurd om morele steun toe te zeggen. Deze vakbond probeert ook in contact te treden met de directie van het Arubaanse Holiday Inn-hotel en acht de ontwikkelingen op Curacao daarom van het hoogste belang.

Inzet van de staking is de erkenning van de vakbond als gesprekspartner om het overleg over een cao te beginnen. Daar speelt nog bij, dat verleden jaar bij de opening van het Curacaose hotel beloofd zou zijn, dat de werknemers na een jaar een loonsverhoging zouden krijgen.

De hotel-directie was rond het middaguur niet bereikbaar. Men was in gesprek, werd de Amigoe meegedeeld

De genoemde erkenning is al een langslepende zaak. Nog op 10 oktober kreeg Horecaf uit Memphis een schrijven, waarin verontschuldigingen werden aangeboden, dat men nog geen contact met de vakbond had opgenomen. In deze brief werd meegedeeld, dat de daarop volgende week een internationale conferentie van Holiday Inn gehouden zou worden. Daarna hoopte men zo spoedig mogelijk naar Curacao te kunnen komen om eventueel de zaak definitief te regelen. Tot heden toe is het nog niet gebeurd.

Een woordvoerder van de vakbond Horecaf bevestigde gisteravond een telegram te hebben gekregen van de Holiday Inn-directie waarin men meedeelde, dat men elke mogelijke poging in het werk zou stellen om in contact te treden met de hoofddirectie in Memphis in de Verenigde Staten. Daarna zou men contact opnemen met de vakbond. Horecaf schijnt met dit antwoord niet tevreden te zijn.

BIJ LANDSBEMIDDELAAR

Ook landsbemiddelaar I. F. Faneyte zou gisteren naar aanleiding van het ultimatum van de vakbond een telegram naar de hoofddirectie in de Verenigde Staten hebben gestuurd. De bemiddelaar zou vanmorgen in verband met een andere zaak Horecaf ontmoeten. Aangenomen mag worden, dat het dreigende conflict bij Holiday Inn daarbij ter sprake zou komen.

De manager van het hotel, Jack Bovard, deelde de Amigoe vanmorgen desgevraagd mee, dat hij voorlopig een beroep moet doen op Horecaf voor medewerking, aangezien het niet mogelijk is om vertegenwoordigers van het hoofdkantoor in de V.S. binnen 24 uur hierheen te krijgen. Gisteren was na de ontvangst van het telegram van Horecaf enige tijd verloren gegaan, omdat hij het moest laten vertalen in het Engels. Daarna, aldus de heer Bovac, is meteen contact opgenomen met Memphis.

JURIDISCHE ZAKEN

De hotel-manager maakte duidelijk, dat hij wel gemachtigd is met de bond te spreken, maar dat hij geen jurist is. Verschillende punten, welke Horecaf aan de orde wil stellen, behoren volgens hem namelijk door een jurist te worden behandeld. Betrokken zaken worden door de juristen, in dienst van het Holiday Inn-concern zelf behandeld. De heer Bovac deelde mee, dat hij vandaag zijn pogingen zou voortzetten om de mensen in Memphis bijeen te krijgen om te beslissen wat er gedaan moet worden. Ondertussen hoopt hij echter op de medewerking van de vakbond.

Agenda Curacao

CURACAO

BIOSCOPEN:
Roxy: 29.00 - 21.00 De lange gele schaduw; West-end: 19.00 - 21.00 El Che Guevarra; 23.30 the desperados; Cinelandia: 19.00 - 21.00 Kiss Kiss Bang Bang; Drive-in: 19.00 The jungle book; 21.00 The cape town affair; 24.00 Castle keep; Cine-Rio: 20.00 Secret Ceremony; Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Intiem rapport; Asiento: 19.00 The Ghost and mr Chicken - alle leeft.

CINE–TRUK:
Hedenavond te Sta. Helena en morgenavond te Kanga.

BOTICA'S:
Otrabanda: . Centraltel.: 23281: Punda: Bolivar, tel.: 13929; Botica "1968, n.v.", Corriweg 32, tel.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

BRIDGE: 20.00 club CPN.
CLUB JPF: 20.00 damkamp en biljartcomp.

BIJEENKOMST: 20.00 (forum) – Albert Schweitzer school.

OND.: De hedendaagse uitdaging a/d kerk in onze maatschappij.

OPENB. VERGADERING: 20.00 Frente Obrero – Kwartje.

HOTELS:
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optr. zangeres Joanne Florio, dansen (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 optr. Dick Bennett's superb. vocals; (zat. 2.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Tambubar: (vrij.: 24.00 optr. zangeres Glenda Grainger, zat.: 24.00 optr. zangeres Marcy Lynn. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Ada Cavallo, dansen op muziek van Alfredo, y su orquesta en Los Cinco de Oro. (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 dansen, muz.: Country Inn Combo. Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00. Beergarden: 13.00 - 18.00 dansen, muz.: The Three voices. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

ZATERDAG

DIVERSEN:
SPORT:
ZWEMWEDSTR.: 14.15 school - meisjes - rifbad;
ABVO: 09.00 - 17.00 studiedag - landhuis Habaai;

CU: studieweekeinde - voor credietcommissie – Curacaostr. 50.
MGR. VERRIETGR.: 15.30 - 20.00 der zeeverkerniers - herdenking. 20-jarig bestaan – Brakkeput Ariba.
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - / 17.00 Curacaos Museum - voor belangstellenden; 15.00 - 18.00 tekeningen - ivm bijbelweek - Cur. Academie voor beeldende kunsten.

Verdere daling van Londense goudprijs

LONDEN – Donderdagmorgen is de Londense goudprijs vastgesteld op 36 dollar per ounce. Dat is 65 cent minder dan woensdag en nog maar een dollar meer dan de officiele prijs, dat wil zeggen de prijs waartegen de centrale banken onderlinge transacties afwikkelen. De afgelopen maanden zijn de noteringen op de vrije goudmarkt vrijwel voortdurend gedaald. In maart bereikten ze een hoogtepunt van ruim 43 dollar toen speculanten kapitalen neertelden om zich te dekken tegen schommelingen in de officiele valutapariteiten. Sindsdien zijn allerlei maatregelen genomen om de stabiliteit van de valuta's te verbeteren.

De Franse frank en de D-Mark kregen een nieuwe pariteit en de positie van het pond sterling werd sterker door de betere vooruitzichten voor de Britse Economie. Speculanten die kans hebben gezien voor de splitsing van de goudmarkt in een officiele en een vrije markt flinke partijen goud in te slaan vonden het over het algemeen niet nodig hun bezit weer in papier om te zetten, zelfs niet toen de daling op de vrije markt begon. De kosten van opslag en verzekering van goud zijn evenwel hoog en moeten worden bestreden uit de winst.

Toch meenden velen blijkbaar voldoende speling te hebben om de verdere ontwikkeling van de markt rustig te kunnen afwachten.

Ite-tarieven in Nederland

DEN HAAG – Het ministerie van verkeer en waterstaat heeft medegedeeld dat reisbureaus en chartermaatschappijen met ingang van 1 april 1970 voor geheel verzorgde vliegreizen (Ite reizen) tarieven mogen berekenen die niet lager zijn dan zestig procent van het overeengekomen IATA-tarief. Tot februari van dit jaar gold als maatstaf 85 procent die echter te hoog werd bevonden.

Toyota gaat produktie en uitvoer vergroten

TOKIO – Toyota Motor Co heeft bekendgemaakt dat zij voornemens is volgend jaar 1,8 miljoen autos te produceren vergeleken met dit jaar naar schatting 1,47 miljoen. Toyota hoopt in 1970 500.000 autos uit te voeren, ongeveer 100.000 meer dan in 1969.

TOERISTENSCHEPEN: 06.00 - 24.00 Regina - vert. Maduro & Sons; 08.00 - 2.00 Rotterdam - vert. CTC - Caracasbaai.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO
N.V. [illegible] TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307; 17/11 (21.00) - 22/11 (07.30) J.E. Wijngaarde, tel.: 0-44252, B.G.G. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES:
Maandag 17/11 t/m vrijdag 21/11 M.H. Martes, Juliana van Stolberglaan 12, Rio Canario, tel.: 0-43479, b.g.g. tel.: 9
N.V. C.S.M.–SHIPS AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 17/11 t/m vrijdag 21/11 00.00 - 07.30 tel.: 9
AVIATION SERVICE
17/11 (23.30) - 22/11 (06.30) M.S. Juliana tel.: 0-43701

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD – GEBOREN: 14 nov. Adrianus den Herder-Capelle; 12 nov. Carlos Cathalina - Luidens; Steven Hart; 13 nov. Sidney Pieter - Lau-A-Kien; 16 nov. Sonja Willemsen - Foet; 15 nov. Ariadne de Cuba - Hollander; 7 nov. Geraldine Obispo; 16 nov. Marisette Vaseur - Sanchez; 14 nov. Artemas Barkmeijer - Iparraguirre; 15 nov. Marianita Obediente - de Haseth; 16 nov. Denise Balinge - Cristiaan; 13 nov. Roxanne Panjab - Fornerino; 17 nov. Stephanie van Zuilen.

ONDERTROUWD: 12 nov. Silvano Martina en Grecia Perez; Johannes Goeloe en Maria Medina; John Cathalina en Shirley Woods; Russell Petronia en Petra Hans; Renaud Cijntje en Roberta Bor; Felix Windster en Filomena Suarez; Hubert Alberto en Signa Floranus; Robert van Aanholt en Maruja Richardson; Alexander Alberto en Carmel Cuales; Benito Goeloe en Irena Florentina; Herbert Granviel en Julia Martijn; Stanley Fonseca en Heddy van der Veen; 13 nov. Harold Henriquez en Emma Leo; 12 nov. Lourens Fernando en Lilian de Jongh; Wilhelmus Nicolaas en Anna Schoop; Pedro Adriana en Angelica Maria; Geronimo Paulus en Aura Kleinmoedig; Eithel Pieter en Eris Eisden; Stanley Fabian en Asrenda Ascencion; Hilarion Angila en Ivy Martir; 10 nov. Irvin Getrouw en Mildred Samson; 12 nov. Alberto Noor en Norma Adriana; Hermenegildo Carolina en Vilma Eduarda; Siegfried Manzana en Rose-Marie Sirvania; Nervlain Ellis en Marvis Alberto; Henk Braaf en Cornelia Verhelst; 10 nov. David Evertzs en Vignon Heldewier.

WILLEMSTAD – GEBOREN: 14 nov. Joyceline Cicilia - Sambo; 18 nov. Francisco Thode - Trinidad; 17 nov. Yolande Nahar - Tjong-Ayong; Emanuel Robley - Phillips.

Proces in Athene

ATHENE. — Woensdag is de Griekse ex-majoor Angelos Pneumatikos door het bijzonder militair gerechtshof in Athene veroordeeld tot vijf jaar gevangensstraf wegens belediging van staatsinstellingen. Hij is ervan beschuldigd premier George Papadopoelis in een brief onder meer voor „moordenaar en sadist" te hebben uitgemaakt.

De 41-jarige Pneumatikos werd uit de dienst ontslagen wegens zijn aandeel in de mislukte coup van koning Constantijn in december 1967. Hij was al door een rechtbank in Saloniki veroordeeld tot tien en een half jaar gevangenis op beschuldiging van samenzwering tegen het bewind. Dezee straf zit hij nu uit.

Het proces van woensdag werd achter gesloten deuren behandeld omdat een openbare behandeling, volgens het militaire gerechtshof „schadelijk voor het nationale belang en de openbare orde" zou zijn geweest.

Beursberichten

NEW YORK – Het slechte nieuws dat de New York Stock Exchange de laatste dagen heeft achtervolgd, heeft de koerslijst gisteren scherp doen dalen, hoewel de handel van bescheiden omvang was en in de middag, toen de meeste schade al was aangericht, merkbaar verslapte. Het aftreden van Henry Cabot Logde als onderhandelaar voor de Verenigde Staten op de vredesonderhandelingen in Parijs betekende in het geheel geen steun voor de stemming, maar de koersen waren al sterk gedaald toen dat werd bekendgemaakt.

Wall Street sprak over de zeer slechte situatie op de obligatiemarkten, waar vrijwel elke week weer recordrendementen kunnen worden gemaakt en emissies desondanks geen beleggers aantrekken. Nog twee vooraanstaande autoriteiten hebben hun inzichten over de economie van de Verenigde Staten kenbaar gemaakt en die meningen waren niet bepaald hoopvol. Directeur van de begroting Robert Mayo sprak in de VS en gouverneur Dewey Daane van de Federal Reserve Board in Londen. Mayo verklaarde dat ook in 1970 weer op de begroting zal moeten worden besnoeid en Daane zei dat de periode van aanpassing nadat de Amerikaanse economie is ingekrompen mogelijk te krachtige gevolgen zal hebben. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1623, waarvan hoger 258, lager 1152 en onveranderd 213. De aandelenomzet was 12.010.000. Het DOW Jones-gemiddelde voor industriefondsen sloot op 831.18.

AMSTERDAM. — AKZO was zeer flauw door lokaal aanbod en dit ondanks de gisteren gepubliceerde gunstige derde kwartaalcijfers van AKZO. Kon. Olie vast op gunstig bedrijfsnieuws. Hooogovens en Philips flauw, KLM eveneens flauw en Unilever gemakkelijker. Cultures verwaarloosd, scheeepvaarten en staatsfondsen wat lager.

BEURS VAN NEW YORK

	20/11	18/11
	71 1/8	72 3/4
Aluminium Corp.	36 1/2	37 3/8
Amerad	52 3/4	53 5/8
Amer. te. and te,	30 1/4	30
Anaconda	28 7/8	28 7/8
Bethlehemm Steel	31 3/4	32
Boeing	17 5/8	32
Brit. Am. Oil	70 1/8	17 7/8
Canadian Pacific	41 7/8	70 5/8
Caterpillar	38 3/8	42 3/4
Chrysler	27 1/4	38 3/8
Colombia Gas	52 5/8	27 1/2
North. A.n. Philips C.	113 1/8	54 3/4
Dupont de Nemours	43	115 3/8
Westerband	43 1/2	43
Ford Motor	82 1/8	43 7/8
GeneElectric	74 1/4	82 3/4
General Motors	354 3/4	75
I.B.M.	40 5/8	359
Intern. Nickel	56 3/4	41 1/4
Intern. tel. and te.	54 1/4	57 3/4

	20/11	18/11
K.L.M.	25 1/2	26 1/8
McDonnel Dougl. C.	39 1/2	39 7/8
Monsanto	141 3/4	142 1/4
Nat. Cash. Register	23	22 7/8
Pennsylv. Cental Co.	32 1/8	33
Phillips Petr.	25 3/8	25 5/8
Republic Steel	37	37 3/8
Reynolds Tob.	47 5/8	47
Royal Dutch	44 1/4	44 1/8
Sear Roubeck	69 1/4	69 1/4
Shell Oil	51	51 1/2
Sperry Rand	43 1/8	43 5/8
Standard Oil of Cal.	54 5/8	55 7/8
Standard Oil of N.J.	62 5/8	63 7/8
Texas Instrm.	116 3/4	117 1/2
Twent. Century Fox	18 3/8	18 3/8
U.S. Steel	36 1/2	37 1/4
Westingh. Electric	61 5/8	63

BEURS VAN AMSTERDAM

	21/11	20/11
Pc Ned '66-1	93	93.90
AKU	114.20	118.90
Heinekens bel. en beh	179	179.20
Heineken's bier	179.80	182.50
Hoogovens	108	109.90
KZO	—	—
Philips	64.70	66.30
Unilever	121	122.20
Kon. Olie	161.50	160.10
KLM	188	190.80
KNSM	112.8	113
V. Ommeren	214.5	215.5
Scheepvaartunie	134.2	134.9
Alg. Bank Ned.	271	274
	103.50	104
Nat. Nederlanden	65.1	66
Ngombezi	189.50	190
Albert Heijn	186	187
Bergh Jurgens	420	440
Bergoss	163.5	163
V. Berkel	201	207.80
Bols	320	535
Bredero Ver. Bedr.	567	575
Burhmann Tetterode	540	540
Bijenkorf-Beheer	774	768
Calve	136	138
Cur. Handelmij.	720	710
Elsevier	450	452
Fokker	168	170
V. Gelder	125.10	125.50
Gist-Brocades	312	310
Hagemeijer	127.50	126.20
Internatio	300	305
Kon. Ned. Papier	170.5	171
Mueller	350	346
Naarden	795	815

	21/11	20/11
OGEM	94	94.20
Rijn-Schelde	109.5	109
EMS 1e	23.50	23.20
Scholten Honig	59	60
T. en D. Verblifa	87	86.50
VMF	84	85.10
Ver. Ned. Uitgersbed	268	269.80
Wereldhaven	539	537
Wessanen	77.50	80.50
Billiton 2e	150.10	153.90
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	111	160
Aruba	—	111
Sur. Brouw.		—
Converto	875	880
Goldmines	97	100.20
IKA Bel. mij.	211	212.60
	84.80	85.80
NEFO	247.50	249
Robeco	232.50	234
Rolinco	122.30	124
Utilico	23	28.75
Alcan Alum.	87.10	87.50
Ned. Ant. 6 1/2 '67	82	82.00
Ned. Ant. 5 '60	87	87.50
Ned. Ant. 4 1/2 '59	78.50	79.00
Ned. Ant. 4 1/2 '62	81	83
Pakhoed Holding		
ANP indices		
Intern concern	122.3	124.1
Industrie	125.2	126.3
Scheepv.	83.8	84.1
Banken	119.9	120.1
Handel	116	116.7
Algemeen	121.1	122.3

Heer Bommel en het platmaken





6710 – "Ik weet zeker, dat het een vergiftiging is door die gifzwammen," zei Tom Poes. "Hier moet Pastuiven Verkwil achter zitten. Die heeft het altijd over plat maken."

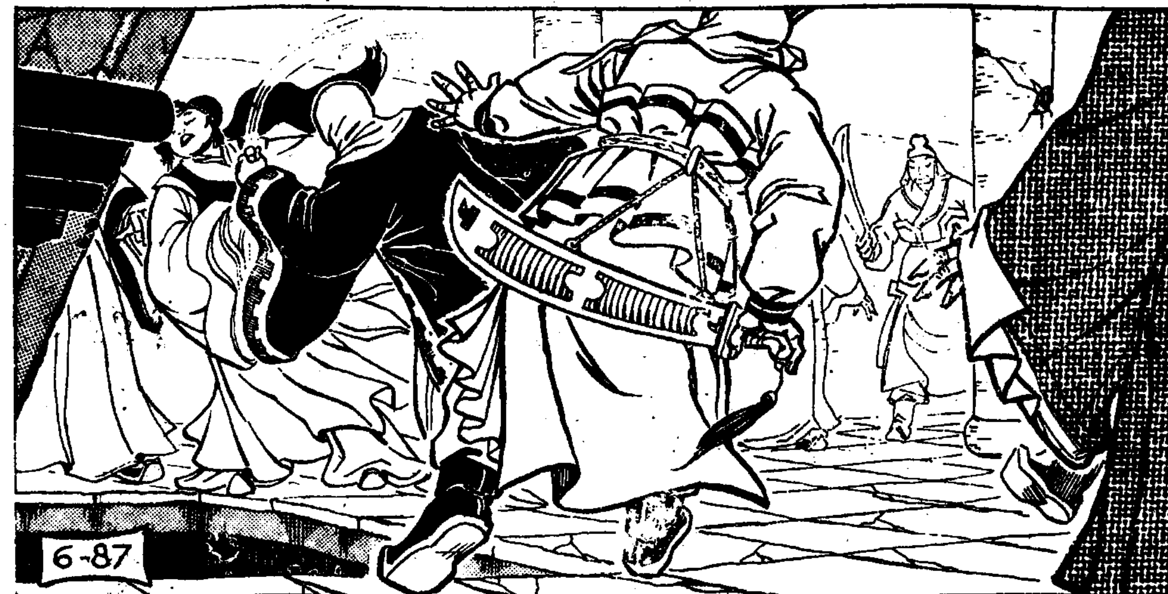
"Praw," begon de professor, doch heer Ollie liet hem niet uitspreken.

"Wacht eens even," sprak hij peinzend. "Degene, die in die zwammen handelde was Ibbele Zweder, u weet wel. Die vreemdeling die we hier vandaag gebracht hebben! "

"Praw," hernam de geleerde. "Dat kan ja niet wezen. Der Zwederfiguur ligt hier in der hospitaal en hij lijdt evenzeer aan der egoglandula. Ener verlomping der sonus, mijne heerschappen. Merkt u zich dat aan. Hij is gans bezinningsloos en kan niemand vergiften! " Daar had professor Prlwytzkofski natuurlijk gelijk in. Maar hij wist niet, dat de plaats van Zweder ingenomen d4or Bul Super, zodat de zwammenhandel ongestoord door Die was zelfs toegenomen. Want door de reclame, die Verkwil en Hieper het akelige artikel maakten waren er heel wat Rommeldammers belangstelling in plat maken kregen. De gewetenloze zakenman had dan druk werk bij de lemen hut in het bos, waar hij de ene zak gifzwammen andere tegen goed geld inwisselde.

"Op de televisie en in de krant kan je te weten komen hoe je deze di moet gebruiken," sprak hij tot zijn klanten. "Het is niet moeilijk. Eerst je ze iets om over na te denken en daarna laat je ze een zwam eten of a sporen snuiven. Op die manier krijg je alle capsoneslijers plat.

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL





87 – 6. Tsjiao Tai en Rechter Tie schieten toe maar het is te laat: de abdis heeft de dolk diep in de borst van Lentebloesem gestoten. Terwijl Tsjiao Tai het zieltogende jonge meisje in zijn armen opvangt, grijpt Rechter Tie naar de abdis. Zij deinst achteruit. Haar linkervoet glijdt uit op de rand van de crypt en voordat de rechter haar nog kan grijpen, stort ze met een luide gil naar beneden. Rechter Tie klapt in zijn handen. Twee soldaten komen met getrokken zwaarden vanachter de zuilen de zaal inrennen, gevolgd door vier anderen die zich verdekt bij de voordeur hadden opgesteld. "Laat niemand deze hal verlaten! " beveelt Rechter Tie. "Een van jullie moet zich in deze crypt laten zakken en zien of die vrouw nog leeft". Terwijl een soldaat gordel losgespt om zijn makker naar beneden te laten, gaat de rechter Tsjiao Tai die Lentebloesem nog in zijn armen houdt. "Zij is dood! " Tsjiao Tai zacht. Tranen lopen langs zijn gebruinde wangen. De soldaat uit de crypt, geholpen door zijn makker. "De abdis is dood, edelachtb rapporteert hij. "De val heeft haar nek gebroken". Rechter Tie knikt werpt een sombere blik op de voormalige Prefekt Woe en de gebroeders die hem verwezen aankijken. Dan heft de rechter zijn hand op.

KAFFIA

„De verbroke zegels"

DAAR BEN IK NOG NIET ZO ZEKER VAN.

Luister en kijk

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias; 18.15 parada deportiva; Hector Rosario; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 ABC der cultuur (RNWO); 19.30 discovaria; 20.30 operette klanken; 21.00 klassiek muziek; 22.00 kort nieuws ANP- en NY-beurs; 22.05 progr. Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 mr super president; 18.00 alliance francaise; 18.30 stromen van kracht; 18.45 nieuws pap.; 19.00 EVD; 19.15 science report; 19.30 family affair; 20.00 Hawaii five-O; 21.00 nieuws ned.; 21.15 Angel Jobshow; 23.00 the 3 stooges.

*****

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 AVD-progr.; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical non stop.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209m); 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplaten progr. (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 progr. AVD; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 "La plus belle langue". 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio Ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 Economisa cu La Esperanza; 17.30 promer dies di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural (AVD); 19.30 turning the table (spons.); 22.00 Carclub (spons.); 23.00 La hora romantica (spons.); 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Archie show; 17.30 cartoons; 18.00 Beany & Cecil; 18.30 publ. service; 18.40 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Get smart; 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 eng. nieuws; 20.00 cocktail musical (live); 21.00 nieuws ned.; 21.15 high chaparral; 22.15 journey to the unknown.

*****

RNWO (15220 kHz); 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 buitenlands weekoverzicht door Andries Pot; 17.57 dezer dagen; 18.02 progr. overzicht; 18.03 Bij de Buyten binnen; 18.26 de jukebox; 18.36 kerkelijk nieuws; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(9590, 15320 en 6085 kHz); 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz); 19.00 nieuws; Haloo.. .Hier Lydia; Lydia Emanuels presenteert Nederlandse, Surinaamse en Antilliaanse artisten, Hitparade door Jim van der Valk; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

*****

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.15 ochtendklanken; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 progr. Voice of America; 10.30 musica varia; 11.00 navidad con Curom; 12.00 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.15 weekeinde allerlei; 14.00 ritmo i hubentud; 16.00 ora supersonico.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poezia antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 Dutch Machine shop; 09.00 noticia OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncio; 10.00 exitos musical; Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticia int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 „Topical tunes"; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y la Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country music & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.15 noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.00 instrumental music; 12.10 noticias na Hulandes (Heineken & Victoria bottling co.); 12.30 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.00 noticias int. & Local Ford; 13.15 Musica Mejicana (spons.); 13.30 discolandia (completely spons.); 16.00 atardecer Mejicana (spo 16.15 noticias local Viana's; 1 felicitaciones (spons).

Scheepsberichten

KNSM – Adonis 21 vn Pto Plat Sta Cruz de Tenerife; Aegis 2 Ponce verw; Ammon 21 vn st L nr Fort de France; Aristoteles 20 m no Bonaire nr Cur.; Chron 2 Port of Spain; Diogenes 20 40 wnw Lissabon nr Cur.; Hercule rede Pto Cortez; Hermes 21 A'dam nr Suriname; Jason 20 Kingston; Kreon 20 te Aruba; M thon 20 1190 m no Par'bo nr R'd Medon 20 25 m w Guadeloupe New York; Mercurius 20 vn Ponc Antwerpen; Neptunus 20 480 m Flores nr Barbados; Pericles 20 R'dam; Prins der Nederlanden 20 Pta Delgada nr Southampton; Pri Margriet 21 te La Guaira; Sinon vn Georgetown nr A'dam; Solon te Georgetown; Themis 20 550 Azoren nr R'dam.

TANKERS – Camitia 20 vn C nr R'dam; Cinulia 20 500 m w Fl nr Stanlow; Johannes Frans 20 3 no Fayal nr Aruba; Keizerswaard 360 m no St Maarten nr Thames ven.

Vrachtauto met Turken verongeluk

SIVAS. — In de buurt va Turkse plaats Sivas in centraal tolië, is woensdag een vrach in een rivier gestort met het g dat twintig Turken het leven loren en dertien ernstig werden wond. De vrachtauto schoot uit bocht en geraakte daarna in de dan de weg gelegen rivier.

Lotingssysteem vo dienstplicht in VS

WASHINGTON. — De A kaanse senaat heeft dinsdag voorstel van president Nixon genomen inzake de invoering een lotingssysteem voor de d plicht. Het voorstel was maand reeds door het huis va gevaardigden goedgekeurd. H mei van dit jaar door Nixon gestelde nieuwe systeem voor oproeping van dienstplichtigen staat uit een soort verjaarsl waarbij voor elke maand op geluk af data kunnen worden trokken.

Beleid gericht op verhogen van efficiency

Henderson worstelt met prijsstijgingen

WILLEMSTAD — Om het publiek enig idee te geven met welke problemen het bedrijf te kampen heeft en om ontevreden huisvrouwen die klagen over voortdurende prijsverhogingen van levensmiddelen te wijzen op de noodzaak hiervan, heeft de firma Henderson dezer dagen een persexcursie gehouden. Het prijsprobleem ligt vrij eenvoudig: practisch alle levensmiddelen die wij op de Nederlandse Antillen consumeren moeten uit het buitenland worden geimporteerd (bij Henderson 50 pCt. uit de VS en 40 pCt. uit Europa, de rest voornamelijk uit Argentina en Nieuw Zeeland.) Door jaarlijkse stijging van de kosten van levensonderhoud in die landen in de V.S. 5 a 6 pCt. per jaar wordt de kostprijs van produkten die wij moeten invoeren steeds hoger. In het land van herkomst zelf houden loonsverhogingen gelijke tred met prijsstijgingen, maar juist op dat punt blijft men in de Nederlandse Antillen achter, zodat elke prijsstijging in het buitenland meteen te merken valt in de portemonnee van de Antilliaanse huisvrouw.

Transport wordt duur

Bovendien hebben allerlei andere factoren de prijzen van levensmiddelen gedurende de laatste tien jaar enorm doen stijgen. In de eerste plaats de transportkosten, die vooral in de Verenigde Staten sterk zijn gestegen. Zo kost de wachttijd van trucks in de Newyorkse haven niet minder dan 7.50 dollar per uur en trucks moeten vaak 5 a 6 uur wachten voor zij gelost of geladen kunnen worden. Trouwens wat dat betreft blijft Curacao ook niet achter en de Curacaose haven is op dit moment een van de duurste van de wereld, duurder nog dan New York. Er drukken dus enorme vrachtkosten op uit het buitenland geimporteerde goederen. Henderson moet op een krat Hollandse aardappels een vrachtprijs van 108 pCt. van de oorspronkelijke prijs berekenen en op een blik groente 50 pCt. van de prijs. Andere problemen die de produkten duurder maken zijn het streven naar meer kwaliteit, duurdere verpakking, de stijgende vraag op de wereldmarkt, verzekeringskosten (20 pCt. van de goederen is bij aankomst doorgaans beschadigd en de hitte maakt het bederfrisico groter dan in andere landen), het aanhouden van grote voorraden i.v.m. eventuele stakingen in de V.S., winkeldiefstallen (bij Henderson iets minder dan 2 pCt. van de jaaromzet), de hoge kosten van electriciteit op Curacao enz.

DUURDER

Dit alles maakt dat levensmiddelen in de winkel soms duurder worden dan de huisvrouw nodig vindt, waarbij opgemerkt moet worden dat vaak over het hoofd gezien wordt dat de prijzen over de hele linie gestegen zijn in de laatste tien jaar en niet alleen in de levensmiddelensector. Henderson heeft op basis van het jaar 1958 berekent dat de kosten van levensonderhoud zijn gestegen met 11,4 pCt. Sommige produkten ondergingen zo'n drastische prijsverhoging (soms 30 a 40 pCt.) dat Henderson ze uit de rekken heeft gehaald onder het motto liever een product minder dan een ontevreden huisvrouw.

Om zoveel mogelijk het hoofd te bieden aan prijsstijgingen heeft Henderson zich gericht op het opvoeren van de efficiency door te werken met geautomatiseerde opslagplaatsen en een eigen onderhoudsdienst, tijdbesparende rekenmachines en computers die ook de voorraden bijhouden, modern opgezette winkels waarin zoveel mogelijk ruimte wordt bespaard.

Een voorbeeld van dit laatste wordt de nieuwe supermarket op Salinja die waarschijnlijk begin volgend jaar haar poorten opent. Deze super is geheel ontworpen in California en gericht op het optimaal benutten van de beschikbare ruimte. De winkelvoorraad wordt tot een minimum beperkt en alleen van produkten met een grote omzetsnelheid wordt een grotere voorraad aangehouden.

Henderson, opgericht in 1928, beheert momenteel acht supermarkets, 7 op Curacao en een op Bonaire, de Kralendijk Supermarket n.v. een joint venture met Gerharts op 50 - 50 basis. Plannen voor supermarkets op Aruba bestaan nog niet, maar de firma houdt de mogelijkheden hiertoe nauwlettend in het oog.

Van de 426 werknemers zijn 90 pCt. Antillianen. De ffirma voert een politiek waarbij met promoties eerst rekening wordt gehouden met Antillianen, die in het bedrijf kunnen worden opgeleid in de functie van supermarket manager, assistant manager, magazijnmeester, slager, worstmaker of uitbener. In het slagersbedrijf zijn 25 Antillianen werkzaam en 3 Europese Nederlanders. Het personeel van Casa Cohen nv., een dochteronderneming van Henderson, welke op 30 mei is afgebrand, is gedeeltelijk (10 van de 18) overgenomen door Henderson in supermarkets. De zaak wordt geopend op Salinja zodra de nieuwe supermarket klaar is.

VOORZIENINGEN

Voor wat betreft voorzieningen voor het personeel, zoals bekend is er een cao aangegaan met de CFW die tot volle tevredenheid van beide partijen werkt. De Henderson-directie is echter niet gelukkig met het feit dat er nog zo'n 400 kleine toko's en supermarkets zijn die niet zijn georganiseerd en oneerlijke concurrentie bedrijven door hun prijzen te drukken middels besparingen op lonen en sociale voorzieningen.

Aangaande een veel gehoorde klacht sinds 30 mei betreffende kapitaalvlucht naar het buitenland, verzekerde de directie van Henderson ons dat de politiek van de firma erop gericht is zoveel mogelijk in de Antillen te investeren.

Telling stemmen P.W.F.C. niet klaar

WILLEMSTAD. — Bij het ter perse gaan van deze editie kon de Amigoe nog niet de beschikking krijgen over concrete gegevens met betrekking tot de verkiezing welke eergisteren en gisteren voor een nieuw PWFC-bestuur en nieuwe shopstewards plaats vond. De telling duurde nog voort en zou pas vanmiddag omstreeks drie uur klaar zijn, aldus werd meegedeeld.

Om tien uur gisteravond was men in Casa Sindical, waar de telling plaats vindt, zover dat men bijna klaar was met het ontvouwen van de stembiljetten en kon het sorteren van de biljetten voor de shopstewards beginnen. De verwachting was dat men ongeveer vier uur nodig zou hebben om klaar te komen. Deze verwachting is niet uitgekomen. Rond vier uur 's nachts heeft men de zaak laten rusten en is men gaan slapen.

Op de eerste stemdag werden ongeveer twaalfhonderd stemmen uitgebracht. De grootst mogelijke geheimhouding is in acht genomen. Zowel voor verkiezing van bestuur als van shopstewards zijn nieuwe systemen gevolgd. Voor de verkiezing van het bestuur werd gebruik gemaakt van stembiljetten die ook bij eilandsraads- en statenverkiezingen worden gebruikt. Voor de keuze van shopstewards is gebruik gemaakt van een computer in samenwerking met Shell Curaçao n.v. De oproepingskaart, door de chefs van de verschillende afdelingen ter hand gesteld, diende ook als stembiljet. De shopstewards worden namelijk gekozen per afdeling.

Met de kaart moest men zich melden bij het stemhokje. Tweemaal werd hier gecontroleerd of de betrokkene ook wel lid van de PWFC is. Hierna kreeg men een lijst met namen en foto's van alle kandidaten waarna een hoekje van de kaart werd afgescheurd en een stempel werd gezet in het vak dat de afdeling aangaf waar de stemmer werkt. Toen pas kon men zijn stem uitbrengen.

Joseph Kennedy begraven

HYANNIS PORT — Op het Holyhood-kerkhof van Brookline in Massachusetts is donderdag het stoffelijk overschot van Joseph P. Kennedy bijgezet, de Amerikaanse multimiljonair die twee dagen tevoren op 81-jarige leeftijd aan een hartaanval was bezweken. Hij was al sinds december 1961 gedeeltelijk verlamd als gevolg van een hersenbloeding, die hem trof in het jaar dat zijn zoon John als president van de VS was geinstalleerd.

Gesprek op Bonaire

(vervolg van pag. 1)

PPA uit een communique van de AVP, dat zij met Frente Obrero op Curacao een onderhoud zou hebben, wat voor de PPA inhield dat de AVP geen antwoord aan de PPA zou sturen zoals was afgesproken. Toen heeft de PPA begrepen dat de AVP niet verder prijs stelde op onderhandelingen zoals die begonnen waren. De PPA was van mening dat langer uitstel funest kon zijn. De PPA is in alle besprekingen met wie dan ook serieus geweest. Helaas kunnen wij dit van de AVP niet zeggen", aldus de heer Finck.

VERGEVORDERD

De heer Kroon van de DP bevestigde dat er overleg had plaatsgevonden tussen PPA en AVP, en dat antwoord van de AVP werd gewacht. "Toen na een week dat antwoord niet was gekomen, rekenden wij er niet meer op. Ook het voortzetten van het beraad met de NVP hing af van het antwoord. "Op de vraag of er alsnog behoefte bestaat om met de NVP te praten antwoordde de heer Kroon, die al een week thuis is met griep: „Ik heb gehoord dat het formatiegesprek al in een zeer vergevorderd stadium is en ik weet niet of het nog nodig zal zijn met de NVP te praten".

NIET JUIST

De voorzitter van de Arubaanse Volkspartij de heer Dominico Guzman Croes noemde de verklaring van de PPA niet geheel juist, want de DP en de NVP waren volgens de heer Croes niet op de hoogte van het verschil van mening tussen de PPA en de AVP. Het is wel juist dat de AVP de PPA had moeten berichten over haar standpunt nadat de AVP hierover vergaderd had met haar partijraad. De heer Dominico Guzman Croes stelde, dat hij verschillende keren getracht heeft de heer F.J. (Jossy) Tromp aan de telefoon te krijgen, hetgeen niet lukte. Intussen vertrok de heer Tromp naar Curacao en Nederland. Daarna belde de heer Petronia de heer Dominico Guzman Croes op en adviseerde hem om dan maar contact op te nemen met de voorzitter van de PPA en de heer Osbaldo Croes, die op Curacao was. De heer Dominico Guzman Croes stelde, dat gezien de slechte telefoonverbinding dit niet lukte. Daarna heeft de heer Dominico Guzman Croes dr. Gustavo Oduber opgebeld en gezegd dat de AVP bereid was om te praten. Dokter Oduber deelde mede, dat hij eerst contact met Osbaldo Croes moest opnemen en liet later weten dat er geen bezwaar was te praten. Het gesprek tussen AVP en PPA werd uitgesteld omdat men op Bonaire was. Gistermorgen verzocht de heer Finck de heer Dominico Guzman Croes om de vergadering die voor gistermiddag twee uur tussen de AVP en de PPA was vastgesteld uit te stellen tot hedenmiddag. Tot slot merkte de heer Dominico Guzman Croes op, dat ook de AVP bij alle besprekingen steeds serieus en ernstig is geweest, daarbij het landsbelang voor ogen houdende.

Adoptie-uitspraak: eerste op Antillen

WILLEMSTAD. — Hedenochtend vond voor het gerecht in eerste aanleg op Curaçao de behandeling plaats van het eerste adoptieverzoek in de Nederlandse Antillen. Zoals bekend trad op 1 juni 1969 de adoptieregeling Nederlandse Antillen in werking. De behandeling van het eerste adoptieverzoek hedenochtend betrof een in Canada geboren kind, dat reeds volgens de adoptiewet van de provincie Quebec (Canada) door zijn Antilliaanse pleegouders was geadopteerd. Deze buitenlandse adoptie kwam enige tijd geleden tot stand door tussenkomst en medewerking van de voogdijraad op Curaçao, welke instelling ook ten aanzien van de thans door de pleegouders verzochte adoptie krachtens Nederlands-Antilliaans recht, een rapport met advies aan de rechter had uitgebracht. Na verhoor van de pleegouders, hun bloedverwanten en de secretaris van de voogdijraad, sprak de rechter de adoptie uit.

Rechter op deze, ongetwijfeld historische zitting was mr L. M. Overberg, bijgestaan door de griffier Koeijers, terwijl de heer H. M. van Delden als gemachtigde van de voogdijraad optrad.

PARIJS. — De navigator van een Franse Mirage-4-straaljager is tijdens een vlucht uit het toestel geslingerd, vermoedelijk omdat hij bij vergissing de schietstoel in werking had gesteld.

Deel van Kralendijk onder water

KRALENDIJK. — De schooljeugd van Bonaire heeft vandaag vrij-af in verband met de wateroverlast, welke het Flamingo-eiland getroffen heeft. Als gevolg van de overvloedige regen moesten in de loop van de nacht verschillende woningen, vooral te Playa Abao, ontruimd worden.

Intussen is de zon, voor het eerst in zeven dagen, doorgebroken; het weer op Bonaire is op het ogenblik goed.

Van Kralendijk staan verschillende delen onder water. Dat is een deel van de Kerkweg, deel Breedestraat, een deel van de Koninginneweg, bij de studio's van Trans World Radio en Radio Nederland te Playa Lechi. Vanmorgen is men DOW begonnen met greppels te graven om het water te lozen in de zee. Vanmorgen om kwart over zes al heeft gezaghebber R. P. Saleh een bezoek gebracht aan de overstroomde plaatsen. In het water staande gaf hij aanwijzingen om de wateroverlast te verhelpen. Hij was daarvoor op gepaste wijze gekleed in korte broek en zonder schoeisel.

De gezaghebber gaf als zijn mening, dat iets dergelijks niet heeft voorgedaan in 1944. Er zijn geen dijken gebroken, maar de grond is door de regenval van de afgelopen week verzadigd en neemt geen water meer op, zo legde hij uit. Het heeft namelijk zeven dagen lang dagelijks geregend.

Enige fraters meenden nog verder te moeten teruggrijpen om zich een dergelijke toestand te kunnen herinneren en wel tot 1937. Het heeft namelijk vanaf drie uur in de afgelopen nacht onafgebroken geregend tot vanmorgen half negen. In verband met de waterige situatie is het verkeer in Playa omgeleid om de DOW-ratiers gelegenheid te geven greppels te graven bij het terrein van de Ogem, de limonadefabriek en de tennisbanen.

TI news:

Belangstelling personeel voor cursussen

WILLEMSTAD — De werknemers van Texas Instruments op Curacao besteden hun vrije tijd op nuttige wijze door het volgen van cursussen om hun capaciteiten te vergroten en zich voor te bereiden om voor eventuele bevorderingen in aanmerking te komen, aldus een bericht in het personeelsblad TI-News. Vier werknemers hebben juist een inleidende cursus voor het bedienen van computers achter de rug: Donald Kwas, Franklin Frans, Melvin Davelaar en Dudley Wilsoe, die hun getuigschriften in ontvangst namen uit handen van de chef van de afdeling financiën John Clarke. Dit gebeurde in aanwezigheid van de directeur Ron Ritchie.

Verder wordt in het blad gemeld dat 45 werknemers en werkneemsters zich hebben ingeschreven voor de schriftelijke cursus welke gegeven wordt door de personeelsafdeling van het hoofdkantoor in Dallas (V.S.) voor een basiskennis van electronica. Deze cursisten komen uit vrijwel alle afdelingen van de fabriek op Curacao. Een groep „supervisors" volgt voorts een cursus „basic supervision" van een door Texas Instruments erkende school in de Verenigde Staten. Zij volgen deze studie uit eigen initiatief en op eigen kosten. Bij het succesvol beëindigen van de cursus krijgt men het cursusgeld terugbetaald.

In het blad wordt ook melding gemaakt van het geslaagde optreden van Mighty Sparrow voor het personeel van Texas Instruments in Centro Pro Arte, en worden de leden opgeroepen om zich aan te sluiten bij de Texas Instruments Sport Association (TISA).

Toy-bank gaat door

WILLEMSTAD. — De jaarlijkse actie van de Curaçaose Jaycees voor de televisie, Toy-bank, zal ook dit jaar doorgang vinden. Alleen de opzet zal wellicht iets gewijzigd zijn. Een woordvoerder van de Jaycees ontkende hiermee geruchten als zou de ziekte van Sinterklaas — volgens insiders een diplomatieke ziekte — ertoe hebben geleid, dat de Toy-bank geannuleerd zou worden. Hoogstwaarschijnlijk wordt de actie gehouden op zondag 30 november.

Aan de Amigoe werd meegedeeld, dat er weliswaar van verschillende kanten kritiek wordt uitgeoefend op het Sinterklaas-gebeuren, maar dat degenen, voor wie Sinterklaas op bezoek komt, nog steeds met verlangen naar hem uitzien. De gewijzigde aanpak van de actie staat in verband met het feit, dat het elke keer voorkomt, dat bij het innen van het toegezegde geld meegedeeld wordt, dat de betrokkene niets heeft beloofd en dat er wellicht een „grapjas" opgebeld heeft. Zo kan men ongeveer tien tot vijftien procent van het beloofde geld afschrijven. Het komt ook voor, dat degene, die iets toegezegd heeft niet meer over geld beschikt als men het komt innen.

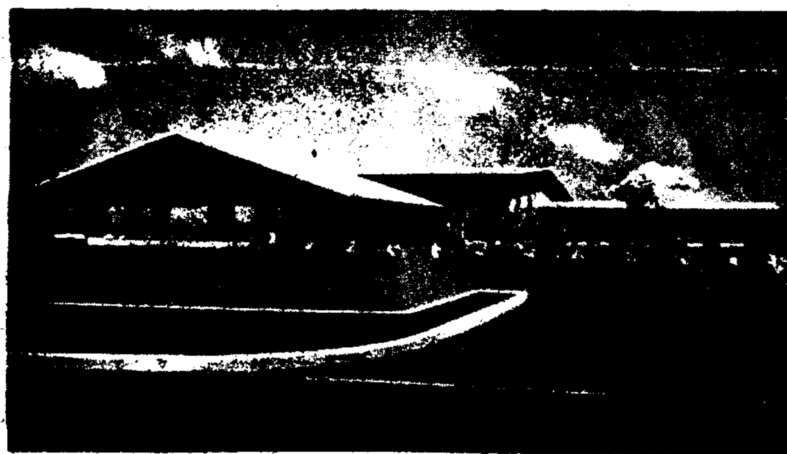
Men zal daarom trachten vóór de eigenlijke dag een aantal vaste „donateurs" van de actie op te bellen om hem te vragen of hij weer meedoet en of hij het geld over kan maken. Dit zou tevens tot gevolg hebben, dat men voorshands al een idee heeft hoeveel geld men binnenkrijgt, terwijl de organisatoren op de bewuste avond iets meer ontlast worden. Men rekent er op, dit jaar weer een record-opbrengst te krijgen, want Sinterklaas, zo werd meegedeeld, heeft veel geld nodig om alle kinderen op Curaçao blij te maken.

Bonaire overstroomd



KRALENDIJK — Een deel van de Bonaireaanse hoofdstad Kralendijk was vanmorgen onherkenbaar omdat het onder water stond. Daar had de overvloedige regen van de afgelopen nacht voor gezorgd. In de loop van de nacht moesten verschillende woningen, vooral te Playa Pabao ontruimd worden, omdat daar het water op sommige plaatsen tot vijftig centimeter hoog stond. De schooljeugd heeft vrij gekregen in verband met de bijzondere situatie en kan nu — desgewenst — overal pootje baden. De foto geeft een beeld van de wateroverlast in Playa.

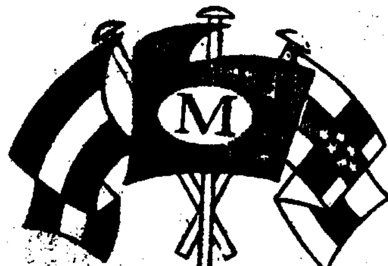
Need a building
Stran-Steel is there!


Manufacturing plant, Curaçao, Netherlands Antilles

Stran-Steel IS in the Caribbean . . . South America and throughout the world.

We can provide a total construction service throughout the Caribbean, Central and South America and most parts of the world, through LOCAL Franchised Builders like those listed below. This means service before, during and after the sale in the event you need additional space or buildings.

Stran-Steel structural systems are now produced on three continents and the British Isles. The result is the most convenient, economical and total construction service in the world.



Agents for Aruba

S.E.L. MADURO & SONS ARUBA N.V.
Tel. 3550

Rey De Copas
CONTEST

TA REGALA
FLS. 5.000.00

SORTEO DIA 27 DI DECEMBER 1969 NA TELEARUBA PA 6.30-6.45 P.M.
CAMBIANDO BO BOTTERNAN BASHI DI RON REY DE COPAS LO BO POR GANA E SIGUIENTE PREMIONAN

PROMER PREMIO — SECUNDO PREMIO — TERCER PREMIO







25 PREMIOS DI FLS. 100,—
28 PREMIOS DI FLS. 25,—

RECLANAN PA PARTICIPA

1 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 4/2 — 2 TICKETS
1 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 12/1 — 1 TICKET
2 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 24/2 — 1 TICKET
4 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 48/4 — 1 TICKET

Cada persona por participa cu cuanto ticket cu e ta desea contal cu e entrega pa cada ticket e cantidad di botter bashi requerido.

CAMBIA BO BOTTERNAN BASHI DI RON REY DE COPAS NA
ARUBA DISTILLING CO., N.V.
WILHELMINASTRAAT 47

Dagelijks VERS VLEES in de
MEATMARKET
van
N. HABIBE Jr.
In de modernste en meest hygienische slagerij van Aruba bieden wij dagelijks VERS VLEES. Ook andere fijne vleeswaren zoals: blinde vinken, slavinken, vleesrolletjes enz. enz.
N. HABIBE Jr.
SUPERMARKET SUPERETTE
Meer dan VIJF DUIZEND GULDEN aan prijzen met de komende feestdagen.

„OLD LANARK"

Born and Bred in the hills of Scotland this 100% whisky is matured until mellow maturity, then filtered by a special process drop by drop to a butter Scotch lightness and rich taste.

Among the many varieties to choose from, you will be lucky to discover

„OLD LANARK"

and find a great Scotch that cannot be exelled anywhere.

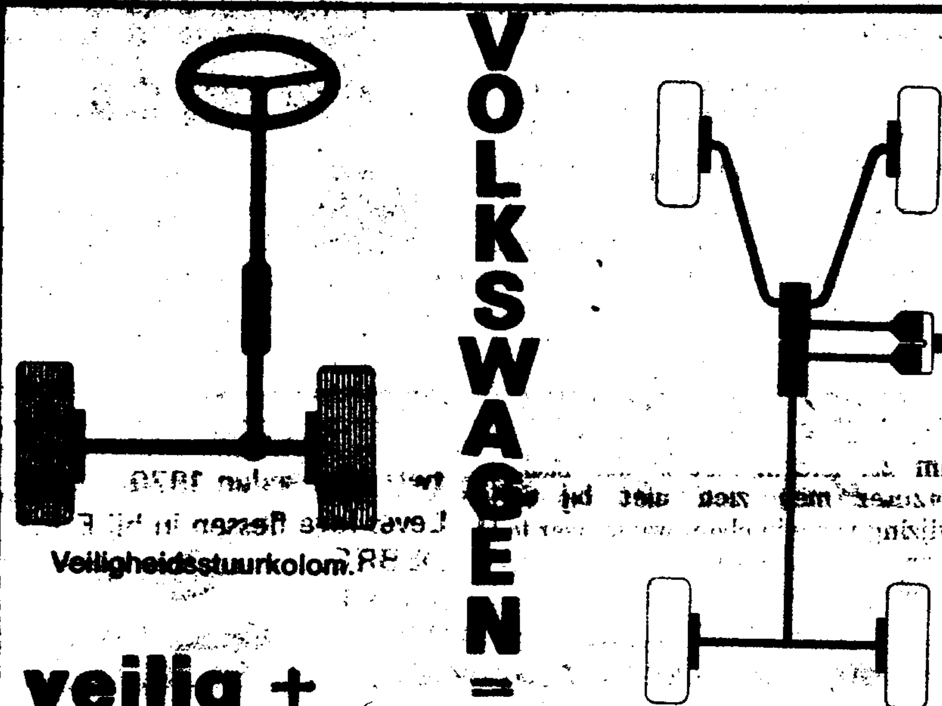
ANOTHER PLEASANT SURPRISE IS ITS RELATIVELY ECONOMIC PRICE.

VERF KOPEN BIJ DE VAKMAN....

Een zeer verstandig besluit! Onze vakbekwame experts adviseren U gaarne over de te kiezen verfsoorten, kleurcombinaties etc. Wij verkopen bovendien alleen verf van de allerhoogste kwaliteitsklasse: **BENJAMIN MOORE** voor de muurverven en **SIKKENS** voor houtwerk, deuren en meublair. Altijd verse voorraad en een geweldige kleurkeuze, dank zij het unieke Moor-o-matic mengsysteem. Alle verf is kleurecht, sneldrogend, gemakkelijk strijkbaar, goed dekkend en afwasbaar.

Wij geven 10% korting voor contant (15% bij aankopen van f 200,— of meer). Bovendien dingt U mee naar de **FORD CAPRI** die op 23 dec. wordt verloot. Wij staan voor U klaar van maandag tot en met vrijdag van 7 uur tot 5 uur.

BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.



veilig + betrouwbaar
ARUCAR tel.3055

10% KORTING
bij Aruba Hardware C.V.
Oranjestad — San Nicolas

Schilder Uw huis voor de Kerstdagen en maak gebruik van de 10 pCt. korting voor aankoop bij contant van verf en schilder-artikelen, zoals:

SAPOLIN: Verf "Latex", "Enamels", en Vernis
CELOLITE: Verf "Latex" voor binnen- en buitenhuis, en Vernis
AMSTRONG "Enamels" en heel wat meer!

BOVENDIEN KUNT U WAARDEVOLLE PRIJZEN WINNEN.
Bij elke aankoop van f. 10.— ontvangt U een ticket, waarmee U kunt deelnemen in de KERST CAMPAGNE. Trekking: 27 december 1969 om 8 uur 's morgens bij ARUBA HARDWARE C.V. in Oranjestad.

1954 ***1969***
STEMT AF OP
VOZ DI ARUBA PJA 10
Het meest beluisterde radiostation van de Nederlandse Antillen.
VOZ DI ARUBA



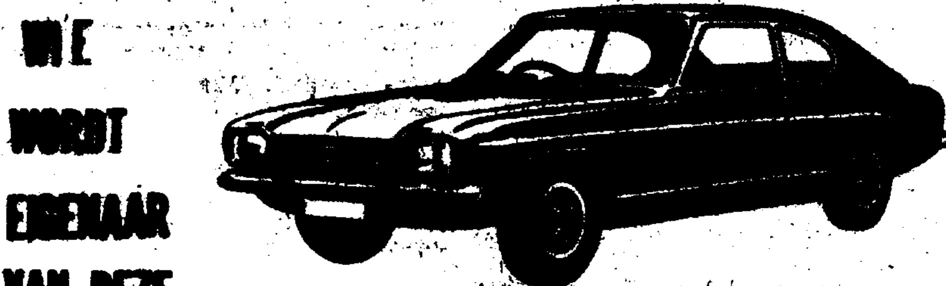
Wij meubileren Uw huis van A tot Z.
Lage prijzen — gemakkelijke betalingsvoorwaarden
f. 2000.— in 18 maanden
f. 3000/4000 in 24 maanden en
f. 5000/6000 in 36 maanden zonder aanbetaling.

IEDERE WEEK NIEUWE EXCLUSIEVE MEUBELEN

CASA BRION
Fergusonstraat 21 telefoon 2761
NU gevestigd op de gehele Antillen.

PUERTO RICO, La Isla Del Encanto

Wanneer U Puerto Rico bezoekt, maak dan Uw reserveringen in HOTEL SANTURCE, het hotel dat in het stadscentrum van San Juan is gelegen.
De ruime airconditioned slaapkamers van HOTEL SANTURCE met alle faciliteiten, zoals eigen badkamer met warm en koud water, telefoon, maken Uw verblijf op dit eiland tot een succes.
ONZE TARIEVEN ZIJN LAAG EN AANTREKKELIJK
HOTEL SANTURCE
Avenida de Diego No. 359 Parada 22
Telefoon 723-8656 Santurce, Puerto Rico



WIE WORDT EIGENAAR VAN DEZE FORD CAPRI 1970?????

U heeft een kans indien U de bezitter van een Ford bent en deze gekocht heeft of een dezer dagen aankoopt bij

CARIB MOTORS

Profiteer van de grote
CARIB MOTORS OPENINGS CAMPAGNE.
Ons nieuwe pand aan de L.G. SMITHBOULEVARD is midden december klaar.

Swift









HARTOG's
Schoenen
Nassaustr. 99
en
Colon Winkelcentrum

Grote korting op Atlas autobanden
aanvang 25 november
verkrijgbaar bij alle Esso servicenters

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN TEL.: 1639 — 2950.

VRIJDAG

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: The night of the following day - 18 jaar; 12.00 Django - 18 jaar (strikt); Rialto: 8.00 Viva Maria - 14 jaar; BALASHI: Drive-in: 8.30 - 12.00 100 rifles - 18 jaar; SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 Bandolero - 18 jaar.

WIT GELE—KRUIS
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina, NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas, SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic, SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela, SAN NICOLAAS: Zr. Ludovic, SAN PEDRO HOSPITAAL, tel.: 2200

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780; SAN NICOLAAS: Botica San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN:
VERGADERING: 20.00 alg. ledenverg. — Aruba Tivoli-club; 20.00 eilandsraad.
MODESHOW: 20.30 Tina boutique - Divi Divi beach hotel, ook optr. ballet groep mevr. Sonja Spataro-Geevers.

SPORT:
VOETBAL: 20.00 S. Nicolaas jr. vs Universal - A. kl. — LSP.

HOTELS:
ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub 21.30 show, dansen muz. van George Fasola en zijn orkest; Bali-bar: Venezuela Combo. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom 21.00 optr. artist en guitarist Tito Guizar, dansen muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club-Diablo: Tita y su cumbiamba, Sheraton Trio of Oruba Sextet. Discotheek: 21.00 - 02.00 alleen dond., vrijdag en zat., zondag 14.00 tot 18.00 Matinee voor leden. HOLIDAY INN: Palmbeachroom 2.30 optr. Vicky Sunday, dansen met Cesar Lopez, Hasham y su diamantes of the Magnificent five. CORAL STRAND: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer: Moonlightgrille: 19.00 Tale Wever and the general. BASI RUTI: steelbandmuziek en dansen vanaf 21.00 alleen op woensdag, vrijdag en zat. OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 22.00 - 02.00 (zat. 23.00 - 05.00 dansen), maandag gesloten. DIVI DIVI BEACH: Nachtclub 20.00 - 24.00 (vrij. tot 02.00) optr. Jossy Brokke, vrij. en zat. The Magnificent Five; Divi Divitheque: zondag 12.00 - 17.00 open, alleen voor leden. MANCHEBO BEACH: Vespuccibar en Andicuryroom: 19.00 harpmuz. Tony Thijssen.

ZATERDAG

DIVERSEN:
SPORT:
VOETBAL: 16.00 CJ Seroe Blanco vs Trupial — B kl. gr. I — terrein Seroe Blanco; 16.00 J. San Nicolaas vs Union — B. kl. gr. I — terrein J. San Nicolaas; 16.00 CDRA vs Arsenal — B. kl. gr. II — terrein Arsenal; 16.00 Real Matividiri vs Juventud millionarios — B. kl. gr. II — terrein Britania;
EAGLECLUB: 19.00 - 20.30 autorallye.
START: clubgebouw.

Gereedschappen uit berghok ontvreemd

SAN NICOLAS. — Aangifte werd gedaan, dat uit een berghok nabij de vrijgezellenwoningen te Lago Heigths, waar bouwwerkzaamheden worden uitgevoerd, een grote hoeveelheid bouwmaterialen werd gestolen. De gereedschappen behoorden aan de arbeiders, die daar aan het werk en nu ernstig gedupeerd zijn. De recherche stelt een onderzoek in.

De politie gaf zes processenverbaal en verleende viermaal assistentie.

Bedrijfsongevallen op Lago-terrein

SEROE COLORADO. — Twee bedrijfsongevallen vonden op het Lago-terrein bij aannemersbedrijven plaats. In de morgenuren nam een arbeider nabij Chicago Bridge een dikke elektriciteitskabel op uit een plas water. De kabel was aan de ene kant aan een generator verbonden. Toen hij de kabel aan de andere generator wilde vastzetten, sloeg er een grote steekvlam uit. De man, die de kabel vasthield, kreeg brandwonden aan gezicht, borst en arm. Hij werd in het Lago-hospitaal opgenomen.

Omstreeks dezelfde tijd vond er een ongeval plaats bij Parsons plaats, het aannemersbedrijf dat de ontzwavelingsfabriek voor Lago bouwt. Een schoorsteenhouwer was op een trap zonder leuning geklommen, hij gleed uit en viel van zesenhalve meter hoogte. Voordat hij op de grond viel kon hij zich nog vastgrijpen, waardoor hij echter verwondingen opliep. De man werd naar het hospitaal overgebracht.

Lionssinterklaas naar Imelda-hof

Club krijgt eigen vergadergebouw

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Aruba Lionsclub ontving uit Spanje bericht, dat Sinterklaas dit jaar zijn traditionele bezoek aan de kinderen van Imeldahof op zaterdagmiddag 6 december zal brengen. De sint wordt dan vergezeld door Lions en Lionessen. Tijdens de wekelijkse vergadering van de Lions in Trocadero werden de heren ir C. Terzano (Colegio Arubano) en N. J. Kerstholt (architect TAB) als nieuwe leden geinstalleerd door voorzitter Ebby Arends.

Tijdens de vergadering werd medegedeeld, dat het voormalige guest house van de Arend Petroleum Company, gelegen tegenover de Eagleclub, aan de Aruba Lionsclub werd overgedragen door de Shell, terwijl de overheid alle medewerking verleende in verband met grond e.d. De Lions zullen dit pand gaan opknappen en als kantoor en vergaderplaats in gebruik nemen. Hiervoor werd een commissie benoemd bestaande uit voorzitter Erwin Oehlers met leden Jan C. Lacle, J. Korridon, Cor van Gaalen en Milo Daal. Deze commissie zal een plan uitwerken om het gebouwtje te restaureren.

Besloten werd, dat de voor morgenavond vastgestelde moonlight barbecue op de Ringo Rancho van de heer Oscar Marugg, vanwege het slechte weer, voorlopig wordt uitgesteld.

Penningmeester Joop Ooms gaf tijdens de vergadering een uiteenzetting over de financiële zijde, waarbij hij een toelichting gaf op welke wijze Lions International de jaarlijkse contributie besteedt.

Voorts werd verslag uitgebracht over de loterij van het Lionshuis, welke op 22 december plaatsvindt. Het huis zal over enige weken door de aannemer Machi Arends worden opgeleverd, waarna het publiek tijdens de weekenden gelegenheid krijgt het huis te bezoeken.

Op 20 december komen de Lions met de Lionessen bijeen voor het jaarlijks Kerstdiner.


CURACAO — Het voormalige Eagle guesthouse, dat aan de Lions werd overgedragen en ingericht zal worden als Lions kantoor en gebouw.

Grace tekent voor overname van ACI

BARCADERA — In New York werd de overeenkomst getekend, waarbij W. R. Grace and Co. van Esso Chemical Company Inc. de Aruba Chemical Industries en Antilles Chemical Company heeft gekocht. Uit een verklaring van de ACI blijkt, dat de heer Donald G. Snipes benoemd is tot directeur van het bedrijf op Aruba. De huidige directeur J. Digby zal binnenkort Aruba verlaten en gaat naar Argentinië.

De heer Snipes was voorheen assistent fabrieksdirecteur van de Federation Limited op Trinidad, een dochterbedrijf van W. R. Grace and Company.

AANRIJDINGEN

PARADERA — Op de weg van Santa Cruz naar Paradera, ter hoogte van Seroe Pta verleende gistermiddag om half vier de bestuurder van een personenwagen geen voorrang. Schade 780 gulden. Op de L.G. Smithboulevard, ter hoogte van Pova, haalde de bestuurder van een auto een andere wagen in toen een tegenligger naderde. Drie autos waren bij de daaropvolgende botsing betrokken. Schade 700 gulden. Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Wajacca, bemerkte een bestuurder te laat toen hij in file reed, dat een voor hem rijdende wagen stopte. Schade 520 gulden.

Bestuur Juliana Paardesportvereniging

WILLEMSTAD. — Tijdens een gisteravond gehouden bestuursvergadering in het r.k. Zeemanshuis aan de De Rouvilleweg van de Juliana Paardensportvereniging werden de bestuursfuncties als volgt verdeeld: Clovis Lodewijks, voorzitter; Arturo Con, tweede voorzitter; Alexander Rodriguez, secretaris; Manuel Martina, tweede secretaris; Andries Snijders, penningmeester; Hipólito Isenia, tweede penningmeester; Pichan Laker, commissaris van materiaal; Apito van der Ree, commissaris van orde en Camilio Look, commissaris.

Lichtgewonde bij aanrijding bij Immaculata Lyceum

WILLEMSTAD. — In totaal hadden er gisteren vijf aanrijdingen plaats met een blikschade van ƒ 11700,—.

Gistermiddag om half een had er een aanrijding plaats tussen twee personenauto's op de Gouverneur van Lansbergweg ter hoogte van het Maria Im. Lyceum. Oorzaak: een auto liet de doorgang niet vrij voor tegemoetkomend verkeer. Een inzittende van de aangereden auto, een dame, liep een kapwond aan de bovenlip en een hersenschudding op. Zij werd in het ziekenhuis opgenomen. De totale schade wordt geraamd op ƒ 800,—.

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse voetbalploeg onder leiding van coach Shon Haseth is vanmorgen vertrokken naar Costa Rica, waar zal worden deelgenomen aan het CONCACAF-voetbaltoernooi. De delegatie bestond uit twintig spelers, de trainer, masseur Piet Tram, delegatieleiders J. M. Laclé en J. M. Martis en scheidsrechter Ted Koetsier.

Winkels open i.v.m. toeristenseizoen

WILLEMSTAD. — Op verzoek van de Kamer van Koophandel en Nijverheid en in verband met de toeristische ontwikkeling heeft de directeur van het departement van sociale- en economische zaken ontheffing verleend op de sluitingstijden van winkels die toeristen artikelen verkopen op de volgende dagen: zondag, 23 november 09-00 — 13.00 uur; maandag, 15 dec. 09.00 — 13.00; vrijdag, 26 december 09.00 — 18.30; zondag, 28 december 09.00 — 13.00; zondag, 18 januari 1970 09.00 — 13.00; zondag, 25 jan. 09.00—13.00; zondag, 8 febr. 10.00 — 14.00; zondag, 8 mrt 09.00 — 14.00; zondag, 15 mrt 09.00 — 13.00; zondag, 29 mrt 09.00 — 14.00; maandag, 30 mrt 10.00 — 13.00; zondag, 12 april 09.00 — 13.00; zondag, 26 april 09.00 — 13.00; donderdag, 30 april 09.00 — 13.00.

De ontheffing is gebonden aan de volgende voorwaarden: de werknemer verricht arbeid op basis van volstrekte vrijwilligheid; de minimale beloning per werkuur bedraagt: maandloon: 193 x 200% met dien verstande dat de werknemer nimmer minder dan drie werkuren per dag uitbetaald krijgt; de werknemer, die gebruik maakt van het openbaar of particuliere busvervoer ontvangt een volledige vergoeding van de transportkosten; ingeval het bedrijf waarvoor de werknemer arbeid verricht een cao heeft gesloten, dan gelden de bepalingen van de cao, in zover deze uitgaan boven het gestelde in de bovengenoemde voorwaarden.

ORANJESTAD — Aan boord van het nieuwe Hornline schip "Hornwind" dat acht weken geleden vanaf de werf voor de eerste tocht vertrok, ontvingen gistermiddag kapitein H. Buschhoff en de directeur van Maduro and Sons Aruba P. Wurtz, wiens firma sedert een half jaar als agente van de Hornline optreedt, een aantal gasten uit de Arubaanse gemeenschap. Onder hen waren gezaghebber O.S. Henriquez, eilandssecretaris A.J. Booi, de Westduitse consul Hans Janssen, waarnemend commissaris J. Oldenboom, havenmeester A. van Velzen, inspecteur J.E. de Wijs en vertegenwoordigers van scheepvaart-maatschappijen en het bedrijfsleven. Er heerste een zeer geanimeerde stemming, waarbij niet alleen kennis werd gemaakt met het schip, maar ook door een goed verzorgd koud buffet, met de gastvrijheid aan boord. Op foto vlnr heren P. Wurtz, consul H. Janssen, gezaghebber Henriquez en kapitein Buschhoff.

Stichting op Aruba wil oefenbad bouwen

ORANJESTAD — Uit het maandelijks orgaan van de katholieke vereniging voor onderwijzend personeel St. Thomas blijkt, dat de stichting schoolzwemmen plannen heeft om een oefenzwembad te gaan bouwen. Uit de eerste activiteiten van de stichting is wel duidelijk komen vast te staan, dat een oefenbad onmisbaar is. De stichting heeft daarom besloten om een beroep te doen op de onderwijzers van Aruba en verder iedereen, die het zwemmen een goed hart toedraagt. Plannen bestaan een grote fair te organiseren, waarvan de opbrengst geheel ten goede komt aan de bouw van dit zwembad.

Het zal wel niet direct genoeg zijn, maar er is dan een begin gemaakt. Gedacht wordt aan het aanleggen van een oefenbad, later misschien een 25 meter bad. Er bestaat een systeem van zwembaden bouwen, aldus het maandblad, dat uitvoerbaar is door leken. Namelijk volgens de methode van de glasmat en kunsthars. De kosten van een dergelijk zwembad zijn aanzienlijk lager dan die van een betonnen bad. Voor een oefenbad van redelijke afmetingen zou ongeveer zesduizend gulden nodig zijn, een bedrag dat misschien nog wel bij elkaar te brengen is. Alleen is er geen arbeidsloon bij. En hiervoor zou de stichting weer een beroep willen doen op de onderwijzers, leerlingen van voortgezet onderwijs en andere belangstellenden. Zij, die willen beginnen door mede te helpen aan een feria, kunnen zich aanmelden bij de heren J. Bastiaanse of mevrouw J. Bouwmeester.

Schade-claims n.a.v. 30 mei

Proefprocessen niet mogelijk

WILLEMSTAD — Zoals bekend heeft de Kamer van Koophandel kort na de gebeurtenissen van 30 mei 1969, het initiatief genomen om de acties van alle zakenlieden, die op 30 en 31 mei 1969 ten gevolge van brand, plundering of door andere oorzaken schade hebben hgeleden, te coordineren. De Kamer heeft daartoe twee bijeenkomsten met de belanghebbenden gehouden en in die bijeenkomsten — op de laatste was aanwezig de advokaat mr. P.V. Sjiem Fat — is besloten, dat alle belanghebbenden zich met hun claim tot mr. Sjiem Fat, die daartoe op verzoek van de Kamer zitting in het gebouw van de Kamer zou houden, zouden kunnen wenden. Hiervan is door een groot aantal belanghebbenden gebruik gemaakt, aldus een communique van de KvK.

Verder wordt meegedeeld: aanvankelijk lag het in de bedoeling, zoals uiteengezet op vorenbedoelde bijeenkomsten, dat er een klein aantal proefprocedures tegen de betrokken verzekeringsmaatschappijen zou worden ingesteld. Getracht zou worden alle schadegevallen te rubriceren en uit elke rubriek een of twee karakteristieke gevallen te halen, die geschikt zouden blijken voor het entameren van een proefproces. De Kamer koesterde de verwachting, dat, als er t.a.v. deze gevallen een duidelijke en onherroepelijke uitspraak van de rechter zou zijn verkregen, zowel de verzekeringsmaatschappijen als de betrokken verzekerden zich bij het oordeel van de rechter zouden neerleggen.

MINDER KOSTEN EN WERK

Het voordeel van deze opzet ligt voor de hand. Door het instellen van slechts een klein aantal procedures, zouden de kosten aanzienlijk worden gedrukt en zouden zowel de raadslieden van de verzekeringsmaatschappijen als die van de bij de proefprocessen betrokken verzekerden aanzienlijk minder werk behoeven te verrichten dan indien voor elke verzekerde afzonderlijk zou moeten worden geprocedeerd.

Voor het volgen van deze opzet was evenwel de medewerking van de verzekeringsmaatschappijen onontbeerlijk. Vrijwel alle polissen bevatten n.l. een bepaling, dat de schadeclaim zo spoedig mogelijk nadat de schade is ontstaan, moet worden aangemeld bij de verzekeraar. Verder bevatten de polissen een bepaling, dat de verzekerde binnen drie maanden nadat de verzekeraar afwijzend op zijn claim heeft beschikt, een procedure bij de rechter aanhanging moet maken. Het zal duidelijk zijn, dat vanwege de complexiteit van de onderhavige schades en het grote aantal claims, het reeds moeilijk zou zijn voor de proefprocessen, waarop de Kamer het oog had, aan deze eis te voldoen. Voor alle verzekerden was dit praktisch onmogelijk.

Na overleg met Mr. P.V. Sjiem Fat, besloot de Kamer zich daarom namens alle belanghebbenden tot de verzekeraars te wenden met het verzoek, erin toe te stemmen, dat slechts een beperkt aantal proefprocessen tegen verzekeraars aanhangig zou worden gemaakt en dat verzekeraars zouden toezeggen om tegenover die verzekerden, die geen proefproces tegen hen aanhangig zouden maken, geen beroep te doen op de drie maanden clausule, maar hun zouden toestaan om, nadat hij onherroepelijk vonnis in de proefprocessen zou zijn beslist, desverkiezende alsnog een proces tegen verzekeraars aanhangig te maken.

NIET INGEWILLIGD

Onlangs ontving de Kamer bericht van de gezamenlijke verzekeraars, dat dit verzoek niet kon worden ingewilligd. Wel zijn verzekeraars bereid gevonden de driemaandenclausule zo ruim toe te passen, dat zij tegenover verzekerden, die voor 1 januari 1970 bij de bevoegde rechter een procedure aanhangig hebben gemaakt, geen beroep op deze clausule zullen doen.

Door deze aanhouding van de verzekeraars is het niet mogelijk het aantal processen te beperken en zal iedere verzekerde, die met afwijzing van zijn claim geen genoegen wenst te nemen, zich voor 1 januari 1970 tot de rechter moet wenden.

De door de Kamer voor de belanghebbenden aangezochte advokaat, die intussen ook andere deskundigen heeft geraadpleegd, zal binnen kort gedurende enkele dagen in het gebouw van de Kamer beschikbaar zijn om diegenen, die belangstelling hebben voor het instellen van een procedure, te woord te staan en van advies te dienen. Spoedig zullen daarover nadere mededelingen van de Kamer bekendgemaakt worden. De Kamer wijst erop dat het instellen van een procedure na 1 januari 1970 zo goed als zeker tot afwijzing van de claim zal leiden. Het is dus zaak, voorzover men zich niet bij de afwijzing van zijn claim wenst neer te leggen, tijdig stappen te nemen om zijn belangen zeker te stellen.

Houten huis afgebrand

WILLEMSTAD. — Een houten huisje aan de Penstraat achter Super Mercado del Pueblo is vanmorgen geheel afgebrand. De bewoonster kon haar inboedel niet meer redden. Door tijdig ingrijpen van de brandspuit Steenrijk werd voorkomen dat de omliggende houten huisjes ook in de as werden gelegd. Naar de oorzaak van de brand wordt een onderzoek ingesteld.

Studiedag van ABVO

WILLEMSTAD. — In het landhuis Habaai wordt morgen door de A.B.V.O. een studiedag gehouden van negen uur 's morgens tot vijf uur 's middags. De organisatie van deze „Dia di estudio" is in handen van mej. A. Adams. Er zullen lezingen worden gehouden door: Roy Marquez over „Syndicatos na Antiyas"; W. Hoogenberg „Subjectieve armoede"; B. Thomas „Budgetering"; drs M. de Castro „Economia" en pater Mackenbach „Nos valor propio".

Dans geweigerd met vuurwapen

WILLEMSTAD. — Gistermiddag ging de in de stad wonende P., samen met een vriend op stap met twee uit Santo Domingo afkomstige dames naar Barber waar aan Bacchus werd geofferd. Toen zij zich op een gegeven moment in een inrichting op Cabajé bevonden waar gelegenheid bestond om te dansen, vroeg een man G., één van dames ten dans. P. wond zich hierover zoveel op, dat hij plotseling een vuurwapen te voorschijn haalde. Hiermee loste hij enkele schoten op G., die in de borst door een der projectielen werd getroffen. G. werd in allerijl naar het ziekenhuis vervoerd, waar dr Thaams operatief moest ingrijpen. Vanmorgen was zijn toestand redelijk en hij verkeert niet in direct levensgevaar. De dader, die aanvankelijk voortvluchtig was, werd naderhand aangehouden en ingesloten. Het onderzoek naar de toedracht wordt nog voortgezet.

—x—

● Bij ontploffingen en branden in de olieraffinaderij te Madero in de Mexicaanse staat Tamaulipas, ongeveer 600 km ten noordwesten van de stad Mexico, zijn tien mensen om het leven gekomen en 89 gewond.

GEBOREN

Mario Flores.

's-Gravenhage
15-11-'69.

Marguerite en
Edmundo Flores.

Met diep leedwezen geven wij hierbij kennis van het overlijden van onze geliefde echtgenote, moeder en schoonmoeder

ABELINA LAMPE-CROES

19-11-69

Namens Juancito Lampe
Petrus en Maria Lampe
Familieleden

INGEZONDEN

Voer voor onze commissieleden I

Na het lezen van een zeer platvloers artikel in het weekblad Vito, dat nog steeds niet in de gaten heeft, dat Curacao het beste gebaat is bij een samenbundeling van al haar positieve (lees: opbouwende) krachten, voelde ik me genoodzaakt weer in de pen te klimmen. Ik wil niet twijfelen aan de capaciteit van de commissieleden om de oorzaken van de evenementen van 30 mei te begrijpen, maar ik betwijfel, of zij op dit moment de exacte gegevens kunnen vergaren nodig om dit complex van oorzaken te doorgronden.

Ik geloof niet, dat de Curacaoenaar zo openhartig zal zijn de bewuste — laat staan de onbewuste — redenen van zijn gedrag op 30 mei prijs te geven, na het zeer "taktische" optreden van het Openbare Ministerie. In dit artikel wil ik de karaktereigenschappen, de mentaliteit, de mentale instelling van de Curacaoenaar voor en op 30 mei behandelen Mogelijk antwoord gevende op de volgende vragen: Hoe is het mogelijk dat een volk, bekend om zijn passiviteit, opeens tot een dergelijke uitbarsting kan geraken? Was het in wezen zo passief? Is passief wel het juiste woord? Waarom op 30 mei en niet eerder? enz.

Weinigen beseffen welke factoren in feite de denkwijze, de mentale instelling, de publieke opinie, de houdings- en handelswijze van een bevolking bepalen, zoals de geestelijkheid, het onderwijs, de kunstuitingen, filosofen, de zakenwereld, de overheid enz.

Ik zal niet gaan uitweiden over de inbreng:— van de geestelijkheid, die zich meer heeft aangepast aan de mentaliteit en door zijn eeuwige getheoretiseer het richtinggevende element verloren is gegaan;

van het onderwijs, waarvan sommigen beweren, dat het het meest wereldvreemde instituut is;

van kunstuitingen en filosofische stromingen, die hier bij sommigen nauwelijks en bij de meesten helemaal niet merkbaar waren.

Maar ik zal wel de koe(ien) bij de horens vatten, n.l. door analyse van de Curacaose mentaliteit na te gaan:

in hoeverre de oorzaken hiervan te vinden zijn in het (sociaal) beleid van de lands- en eilandelijke overheid — inherent hiermee de zakenwereld — van de laatste 15 jaren; voortaan aangeduid: onze regering;

in hoeverre deze mentaliteit opzettelijk, systematisch werd gevormd, ingegoten, ingestampt en aangehouden om er persoonlijk van te kunnen profiteren.

Ik zal de meest opvallende aspecten van de Curacaose mentaliteit een voor een onder de loupe nemen en aan de hand daarvan de considerata bewijzen:

Allereerst de angstpsychose, de vrees, die voortvloeide uit en zijn oorzaak vond in het beleid van onze regering. Het grootste wapen was dat van intimidatie en represaille-maatregelen en het aan de lijn houden met persoonlijke beloften. „Zolang mijn belofte nog niet in vervulling is gegaan moet ik op allerlei manieren trachten om op goede voet te blijven met die persoon". De meeste ambtenaren durfden hun eigen mening of kritiek niet te uiten, omdat zij overal vreesden tegen een spion te praten, die het aan hogere functionarissen zou doorgeven. Hun angst zat in het feit, dat hun kans op promotie daardoor verkeken was of een verplaatsing in de lucht hing.

In het jaar 1965 werden alle politieke partijen, om deel te mogen nemen aan de verkiezingen, gedwongen vele van hun sympathisanten te vragen om openlijk hun persoonlijk, geheim en heilig stemrecht prijs te geven, door een lijst te ondertekenen. Dit zou niet zo erg zijn geweest, indien het hoofdstembureau deze namen geheim gehouden had. Nog steeds wordt deze lijst geraadpleegd, of iemand voor een onderstand, lening, voorschot, beurs, woning enz. in aanmerking komt.

De volmachtkwestie, waarbij velen gedwongen werden hun stemrecht te verkopen, daar zij een onderstand, lening enz. reeds of nodig hadden. Mocht men denken, dat deze angst--psychose slechts van toepassing was op degenen, die direct van de regering afhankelijk waren, dan vergist men zich danig, want het ging zover, dat de mensen zich ervan weerhielden om zichzelf te zijn, omdat zij nooit wisten, wanneer zij de overheid nodig zouden kunnen hebben in de toekomst.

Een ander opmerkelijk aspect van deze mentaliteit was de apathie, het ontmoedigd zijn (moral kibra). Wat de regering ook uitvrat, men durfde er niet tegen in opstand te komen. Want men wist uit ervaring- systematisch ingeprent — dat je op niemand kon rekenen om je bij te staan. „Je kan er toch niets aan doen, want de politiek is vuil en blijft vuil. Ik zorg dat ik mijn deel krijg, wat kan me de rest schelen." Deze houding miskent de macht van de mens om zijn lot in eigen hand te nemen. En het is juist de verantwoordelijkheid voor de evennaaste (en voor zichzelf) die de mens dwingt van die macht gebruik te maken.

Een groot aantal probeerde hun mannelijkheid te bewijzen in zaken, die op zich niets om het lijf hadden, n.l. in het opscheppen over het aantal by-sides, buitenechtelijke kinderen (onderhoud ervan kwam niet ter sprake) en het goed tegen drank kunnen i.p.v. hun mannelijkheid te tonen in het voor hun rechten opkomen. De onenigheid onder de bevolking is een aspect dat, na het vorige, reeds begrijpelijk is. Niets in het beleid van de regering schiep een basis voor eensgezindheid. Het was meer dan een verdeel- en heerspolitiek, met middelen als wantrouwen, eigen belang enz. Zolang deze verdeeldheid bestond kon de regering doen wat zij wilde. Dit zou zo blijven zolang dit systeem van de „heilige" zelfzucht niet wordt vervangen door een menselijk bestel van hogere zedelijke orde, de orde van de menselijke solidariteit.

Het beleid van onze regering was ook de oorzaak van een ander aspect, nl. dat de bevolking hoe langer hoe meer mensen werden zonder schaamtegevoel, zonder scrupules, zonder eergevoel. Mensen die er niet voor terugdeinsden zelfs hun bloedverwanten te verraden. Mensen, die in de verkiezingstijd met hun andersdenkende familieleden, vrienden, kennissen, buren elk openbaar contact vermeden, uit angst dat de wijkleider of spion zou doorgeven, dat zij zich bij een andere partij hadden aangesloten. Mensen die de trechterwet toepasten: Breed voor mij en smal voor een ander.

Nergens zag je hier gewapende soldaten en politie zoals in Haiti, maar er was een soort Ton Ton M'acoute, waardoor bijna iedereen toch mentaal werd gedwongen te doen wat van boven werd opgelegd. Het waren slechts de mentaal „sterkeren" onder ons, die dit alles durfden en konden trotseren. Dit was dus een mentale dictatuur of mentale slavernij. Het is de taak van een regering, die zichzelf respecteert, om te voorkomen, dat zo'n situatie blijft bestaan, door o.m.'

in het personeelsbeleid capaciteit en karakter als richtsnoer te gebruiken; i.p.v. een gunstgave, de bevolking te leren, wat zijn rechten en plichten zijn en haar het nodige materiaal (wetten) verschaffen om die te kunnen realiseren;

iedere ambtenaar, publicservant, zoals gebruikelijk op de Engelse eilanden (Jamaica) ten strengste te verbieden in hun werk (party) politiek te betrekken;

in hun beleid de nadruk te leggen op de menselijke solidariteit.

De regering sprak steeds meer over economische vooruitgang. Een oud wijs woord zegt: „Aan deze zijde van het beloofde land ligt altijd een woestijn". Er waren zovelen onder ons teleurgesteld, omdat ze bemerkten, dat zij de woestijn nog steeds niet achter de rug hadden.

Heren commissieleden, u zult wel begrijpen, dat iemand die zo onder de duim gehouden werd, dat jarenlang alles moest accepteren, verkroppen, zich plotseling geplaatst vindt in een situatie, waarin het samen met 5000 man, gedeeltelijk onder invloed van drank, niet meer bang is, allen met dezelfde gedachte een eenheid vormend, eindelijk zijn mannelijk heid kan tonen, vol nieuwe moed, zonder schaamtegevoel, zonder scrupules, met eergevoel, zo'n persoon op dat moment een zeer gevaarlijk individu kan zijn.

We mogen van geluk spreken, dat het op 30 mei slechts beperkt is gebleven, tot het omver gooien van auto's, open breken en in brand steken van gebouwen en niet uitgegroeid is tot een moordpartij.

HAYMOND „PAPY" DAFLAAR

Lekkende krotten

Niet bewoonbaar, dan geen huur. Alleen instanties wier plicht het is toezicht te houden over huurwoningen kunnen en moeten dit adagium waarmaken.

Woningen waar het regenwater aan alle kanten binnenloopt en die bestaan uit volkomen versleten materiaal zijn niet bewoonbaar. En ze zijn er bij tientallen. De ellende is niet om aan te zien.

De angst van de bewoners eruit gezet te worden weerhoudt je de noodklok harder te luiden; maar ik kan het wel. Ik ken die keten van buiten en van binnen. Ik weet welke huurprijs elke maand moet betaald worden. Ik ken de namen van de eigenaars. Ik heb fotomateriaal en nog van acht families toestemming om foto's te nemen als ik dat nodig acht.

Maar moet het nu eerst tot een schandaal komen voordat dit onrecht en deze misère wordt bestreden?

PATER BRENNEKER

Midnight-shows

Al geruime tijd is het de gewoonte geworden dat diverse cinema's gedurende het weekeinde zogenaamde midnight-shows hebben. Wij, en met ons vele andere volwassenen en jongelui, juichen dit ten zeerste toe, omdat wij in de veronderstelling waren, dat men films van goede kwaliteit zou blijven vertonen, om het publiek dat zich doodverveelt in de weekeinden en niet voldoende kapitaalkrachtig is om de peperdure hotels te bezoeken, te blijven boeien en een gezonde afleiding te geven. Dit is in vele gevallen een farce gebleken.

Bij het nagaan van de kranten ziet men verschillende propaganda's voor de midnight-shows. En telkens weer treft het ons diep, om na de film tot de ontdekking te komen dat ze weer hebben gelogen. Want dit is niet meer dan een leugen. Reclame moet eerlijk zijn. Een slechte films op dergelijke wijze aanprijzen is tegen de sociale rechtvaardigheid, omdat aangetoond is dat steeds de minst draagkrachtigen van onze samenleving hierin lopen. Er moet opgetreden worden door de filmkeuring, eventueel recherche. Indien wij flessen reukwater zouden verkopen als verjongingsmiddel en het niet zou helpen, dan zaten wij enkele dagen later zeker in een zeer bekend hotel. Dus snappen wij niet waarom de bioscoopexploitant ons wel bij de neus mag nemen.

In de krant van zaterdag jongstleden kon men lezen: „Onverzadigde driften". Een gewaagde erotische seksfilm uit Japan. Zij veroorloofde zich alles om haar erotische doel te bereiken. Schokkend en onvoorstelbaar. Strikt boven achttien jaar. Fl. 2,—.

Na het zien van deze film blijven van deze woorden niets meer over. Alleen het woord film was niet gelogen. Het was alléén maar een film. De mensen die deze waardeloze rommel gezien hebben, kunnen dit beamen. Cinema-eigenaren en filmkeuring, wist u niet dat:

1) Wij opblijven om de shows te bezoeken?

2) Sommigen met de bus komen (met veel moeite)?

3) Wij betalen voor een goede film?

4) Wij een hele week hard werken en verstrooiïng nodig hebben en geen ergernis?

5) U niet mag liegen en in het openbaar nog wel?

6) Dat er soms anderen op de kinderen moeten blijven passen opdat wij een avondje uit kunnen?

Indien u het niet eens bent met bovenstaande, dagen wij. de bedrogenen, u uit om via dit dagblad te reageren en uit te leggen hoe de vork aan de steel zit.

Indien wij nogmaals voor de gek worden gehouden, zullen wij de desbetreffende cinema's nooit meer bezoeken en wij zullen niet nalaten om ook anderen dit aan te raden.

PP.S.: Wij zouden graag ook van de redactie enig commentaar willen horen.

Een groep bedrogen midnight-shows-bezoekers

Naschrift redactie: Wij gaan nooit naar midnight-shows.

Antilliaanse schermers 4 december naar Colombia

WILLEMSTAD. — De Antilliaanse schermploeg die de Antillen zal vertegenwoordigen tijdens het drielanden-toernooi dat dit jaar in Bogotá gehouden zal worden, is samengesteld. De ploeg vertrekt op 4 december van Curaçao. De wedstrijden in de Colombiaanse hoofdstad zijn vastgesteld voor 5, 6 en 7 december.

Het dames-floret team bestaat uit de volgende speelsters: mej. M. Anselma, mevr. H. Hilgers, mej. A. Jessurun en reserve mej. C. Jessurun; heren-floret: D. Straker, R. Spiekerman van Weezelenburg, S. Smith en reserve N. Krediet; degen: S. Smith, R. Spiekerman van Weezelenburg, J. Boutmy of H. J. da Silva en reserve N. Krediet; sabel: J. Boutmy, E. Simon, H. J. da Silva en reserve R. Spiekerman van Weezelenburg.

Delegatieleider is de heer C. S. Narváez, lid van het hoofdbestuur van de Nederlands Antilliaanse Amateur Schermbond en coach de heer A. Mentink schermtrainer van de bond en verschillende schermclubs. Als chef d'équipe voor de floret- en degen-équipes is aangesteld de heer Spiekerman en als leider van de sabelequipe de heer J. Boutmy. De ploegen werden samen gesteld in overleg met de technische commissie van de bond.

De Antillen hebben de laatste twee toernooien, respectievelijk in 1967 in Caracas en in 1968 op Curaçao met gering verschil verloren van Venezuela. Het resultaat van de Antillen van afgelopen jaar was nóg gunstiger dan dat in het jaar daarvoor. Daarom wordt de hoop gekoesterd dat de Antillen in de Colombiaanse hoofdstad in staat zullen zijn om eindelijk de Venezolaanse hegemonie te doorbreken. Voor de Antillen en Venezuela wordt dit de zeventiende jaarlijkse ontmoeting. In 1951 werd met deze wedstrijden gestart. Colombia kwam er later bij. Het is de zesde maal dat Colombia deelneemt. De Venezolanen hebben veruit de meeste keren de eerste prijs in de wacht gesleept. Zij zijn zeer sterk op floret, terwijl de Antillen in sabel hun sterkste troef bezitten.

LONDEN. — Meer dan 350.000 Londense scholieren hebben donderdag een vrije dag gehad, omdat hun onderwijzers in staking waren. Meer dan duizend scholen waren gesloten. De ongeveer 20.000 onderwijzers, die staken, eisen een behoorlijke salarisverhoging.



WILLEMSTAD – Gisterenmiddag bood het Curacaos toeristenbureau een aantal topfunctionarissen van de "Southern Region of K.L.M. in the United States", die voor twee dagen op Curacao een vergadering houden over passagiers en vrachtafhandeling, een lunch aan in het Curacao Holiday Inn Hotel. Gedurende deze lunch waarbij de heer J.M. Witzen-Geijsbeek, Regional Manager van de K.L.M. in de Verenigde Staten, en S.G. Newton van de afdeling buitenland van de A.L.M. aanzaten, gaf de heer E.A.V. Jesurun van het Curacaos toeristenbureau een uitgebreid expose over de ontwikkeling van het toerisme op Curacao. In de namiddag bood het Curacaos toeristenbureau een tour langs de verschillende hotels aan waarbij de heer E.G. Romijn als tour-leider optrad.

Bomontploffingen in Buena Aires

BUENOS AIRES. — In Buenos Aires zijn donderdag bomaanslagen gepleegd tegen dertien buitenlandse ondernemingen. Er werd aanzienlijke schade aangericht, maar er vielen geen slachtoffers. De actie was onder meer gericht tegen gebouwen van Amerikaanse en Britse ondernemingen en de inter-Amerikaanse ontwikkelingsbank.

[I]n verband met Europacup-duels

[V]ervroegde partijen [F]eijenoord en P.S.V.

[D]EN HAAG — Vóór de tweede aflevering van de Europacup duels [van] Feijenoord en PSV, volgende week woensdag tegen AC Milan [en] AS Roma spelen beide clubs een vervroegde competitiewedstrijd [tege]n respectievelijk Holland Sport (zaterdag) en DOS (vrijdag). [Aj]ax, dat met een wedstrijd meer gespeeld dan Feijenoord de eerste [pla]ats bezet, moet zich na de zeven doelpunten tegen het Poolse [Ru]ch Corzow, woensdag in Olympisch Stadion voor het toernooi om [de j]aarbeursbeker, ook weer in de competitie storten.

Rotterdammers vandaag tegen Holland Sport

[F]eijenoord gaat naar Houtrust om [H]olland Sport. dat een goede mid[den]mootpositie inneemt met veertien [pu]nten, te bekampen. De Hagenaars [he]bben weer de beschikking over [K]laak Roggeveen. Feijenoord ver[k]eert in gedachten reeds bij de ont[m]oeting tegen AC Milan en Holland [Sp]ort kan daar mogelijk van profi[ter]en.

De tweede Nederlandse vertegen[w]oordiger in een Europees beker[t]oernooi, PSV. ontvangt DOS, dat met het schamele aantal van vijf punten onderaan de ranglijst staat. De Utrechters plegen in uitwedstrijden geen bijster grote hoogte te bereiken, zodat de winstkansen van de Eindhovenaren redelijk groot zijn.

Ajax, dat via het jaarbeursbekertoernooi nieuwe internationale roem hoopt te vergaren, krijgt Telstar op bezoek. De Velsenaren hebben van hun totaal van negen punten de meeste in uitwedstrijden behaald, maar zullen tegen Ajax weinig kans hebben.

NAC, dat met acht punten achterstand op Ajax de vierde plaats bezet gaat naar Haarlem om de debutant van die naam te ontmoeten. De Haarlemmers hebben na de goede start tamelijk veel punten verloren en zijn van de kopgroep afgezakt naar lagere regionen, waar ze in gezelschap van NEC (evenals Haarlem 13 punten en Go Ahead (twaalf) verkeren. Afgelopen zondag moesten de Bredanaars een verrassend gelijkspel toestaan aan een enthousiast AZ '67, en daar enthousiasme en inzet de beste wapens van Haarlem zijn, kunnen de Bredanaars op geduchte tegenstand rekenen.

Ondanks niet al te best voetbal neemt ADO een redelijke positie op de ranglijst in. De Hagenaars verzamelden vijftien punten. Sparta is op Spangen de volgende tegenstander van ADO. De Rotterdammers behaalden op eigen terrein nog slechts één zege, zodat hier een kansje ligt voor ADO.

Go Ahead speelt tegen MVV. De Maastrichtenaren hebben na dertien wedstrijden in deze competitie evenveel punten (14) als het vorige seizoen na twintig ontmoetingen, zodat de club van trainer Knoble tamelijk gerust naar Deventer kan reizen. Go Ahead daarentegen valt dit seizoen een beetje tegen. De „koekstedelingen" kampen met een voorhoedeprobleem. Slechts elf keer vonden Go Ahead voorhoedespelers het vijandelijke net.

De sportieve resultaten van DWS zijn net zo rooskleurig als de zakelijke. De Amsterdammers gaan zondag op bezoek bij NEC, dat ook niet tot de hoogvliegers van de hoogste klasse behoort. Een gelijkspel is een mogelijke uitslag.

GVAV en AZ '67 nemen met DOS de laatste posities in de eredivisie in. De Groningers beleven een van hun slechtste seizoenen. GVAV ontvangt FC Twente, dat het geloof in eigen kunnen weer hervonden schijnt te hebben. AZ '67 krijgt DWS op bezoek.

Tom Okker verslaat Gonzales

LONDEN — Tom Okker heeft [don]derdag de halve finales van de [Brit]se tenniskampioenschappen op [o]verdekte banen bereikt. De Neder[lan]dse prof had slechts 33 minuten [no]dig om de „oude meester" Pancho [Gon]zales in de kwartfinales uit te [schak]elen 6-1, 6-2.

In de halve finales zal Okker, die in de strijd tegen Gonzales bijzonder [f]eel was, de Australiër Tony Roche [on]tmoeten. Roche schakelde de Ame[ri]kaan Stan Smith met 6-3, 8-10, 6-4 uit.

De andere halve eindstrijd zal [ga]an tussen Rod Laver (de Wimble[don]kampioen had meer dan twee [uur] nodig om de Brit Roger Taylor [met] 16-14 10-8 te verslaan) en de [Ame]rikaan Earl Buchholz. De laatste [won] in de kwartfinales met 3-6, 6-1, 6-[.] van de Brit Graham Stillwell.

[illegible]

[S]AO PAULO — Op de luchtha[ven] Congonhas, bij Sao Paulo in [Bra]zilië, worden, voor het eerst in [Bra]zilië, maatregelen getroffen om [luch]tpiraterij tegen te gaan. Sinds [...]dag worden luchtreizigers, als[...] bagage, aan een politie[onder]zoek onderworpen. Eenieder, [die] een wapen bij zich heeft, moet [dit aa]n de gezagvoerder van het [betr]effende vliegtuig afgeven voor [de] duur van de vlucht. Zij, die geen [ve]rgunning tot het dragen van wa[pens] hebben, zullen in hechtenis [wor]den genomen.

[K]AMBUMBU

[P]EILADO is een deel van de [...]ving van Noordkant, ten o. van [het] landhuis. Betekent: uitkijkpost.

[P]EILADO 2 is een plaats op de [...]weg in Brievengat, ten n. van [het] landhuis.

[...] is een oude naam voor een [...] op Berg Altena.

[...]LAO is een plaats op Berg [...] (1899).

[P]ERRET is een plaats op Berg [...]. Daar woonde familie Perret.

[P]ERSEVERANCIA is een andere [naa]m voor Semikok. Betekent: vol[har]ding.

[P]ETI PARIS is een plaats op het [en]d van de Pietermaaiweg, tegenover [...] Bonito. Heet eigenlijk Petit [Par]is.

P.B.

[R]umoer om lot van [B]ritse legerpaarden

[LON]DEN. — In Enge[land] is rumoer ont[staan] over het lot van [...] legerpaar[den], die in hun goede [tijd] een rol hebben [gespe]eld bij het af[lossen] van de wacht [bij] het paleis van [Buck]ingham en bij [de] parades in Lon[den]. Het blijkt dat [...] zestig van deze [afge]diendeh aan een [...] zijn ver[kocht] en dat hun vlees [aan] de gasten van res[taur]ants in Frankrijk [en] België zal worden [voorg]ezet.

[Naar] aanleiding van [een] bericht hierover in [de] „Daily Mirror" zijn [de] Britse dierenvrien[den] in het geweer ge[komen] onder leiding van een zekere kaptein Robinson. Volgens hem hebben talrijke mensen onderdak aangeboden aan de bejaarde paarden.

Een officier van de koninklijke garde betoogde echter, dat voorschriften het niet mogelijk maken, dat een willekeurige particulier een militair paard koopt. Officieren die daartoe in staat zijn, mogen wel een paard dat overtollig is geworden, overnemen. Als er van die kant geen belangstelling is, kunnen afgedankte paarden worden geveild of aan een slachthuis worden verkocht. De officier merkte nog op, dat de militaire paarden meestal niet in staat zijn tot zwaar werk. De genoemde zestig paarden zijn voor zestig pond (ongeveer driehonderd gulden) per stuk van de hand gedaan.

Op het ministerie van defensie heeft men dinsdag een speciale vergadering aan de kwestie gewijd. Na afloop zei een woordvoerder, dat het leger een eventueel officieel aanbod van de dierenbescherming om voor de afgedankte paarden te zorgen, in overweging zal nemen. Hij vond echter dat men een oud paard beter kan afmaken dan te wachten tot het dier van zwakte omvalt.

RANGLIJST DAMMEN

WILLEMSTAD. — De sluiting en de prijsuitreiking van de Curaçaose damkampioenschappen 1969 vinden plaats komende dinsdagavond om acht uur in Club J.P.F. te Plantersrust. Alle leden en wedstrijdleiders zijn uitgenodigd om aanwezig te zijn. De definitieve ranglijsten na puntentelling en toepassing van het Sonnenborn-Berger-systeem luiden als volgt:

A-klasse: 1) J. Margaritha achttien punten; 2) E. Martis twaalf punten; 3) S. Leocaria elf punten; 4) R. van Heijdoorn (S.B. 96) tien punten; 5) en 6) C. Adams (SB 93) tien punten en C. Dool (S.B. 93) tien punten; 7) H. Henriquez (S.B. 80) tien punten; 8) O. Kort acht punten; 9) F. Martis zeven punten; 10) C. Pang-Atjok (S.B. 64) zes punten en 11) O. Merlën (S.B. 48) zes punten

B- en C-klasse: 1) H. Martijn 27 punten; 2) M. Viceisza 25 punten; 3) S. Panneflek 23 punten; 4) L. Telting 22 punten; 5) G. Fowler (S.B. 253) 21 punten; 6) E. Panneflek (S.B. 248) 21 punten; 7) J. van Blarcum (S.B. 253) twintig punten; 8) P. MacLeod (S.B. 226) twintig punten; 9) Th. Henriquez negentien punten; 10) M. Richardson zeventien punten; 11) R. Nicia veertien punten; 12) M. Adams dertien punten; 13) L. Dalnoot tien punten; 14) J. Marshall zes punten; 15) P. van Blarcum twee punten; 16 en 17) O. De Meij en E. Rooi beiden nul punten.

V.S. stemmen in met teruggave Okinawa

Japan moet uitvoer textiel beperken

WASHINGTON. — De VS en Japan hebben in feite woensdag een overeenkomst gesloten over de teruggave van het eiland Okinawa aan Japan in 1972, zo is van betrouwbare diplomatieke zijde in Washington vernomen na afloop van het eerste onderhoud, dat president Nixon woensdag met premier Sato van Japan heeft gehad.

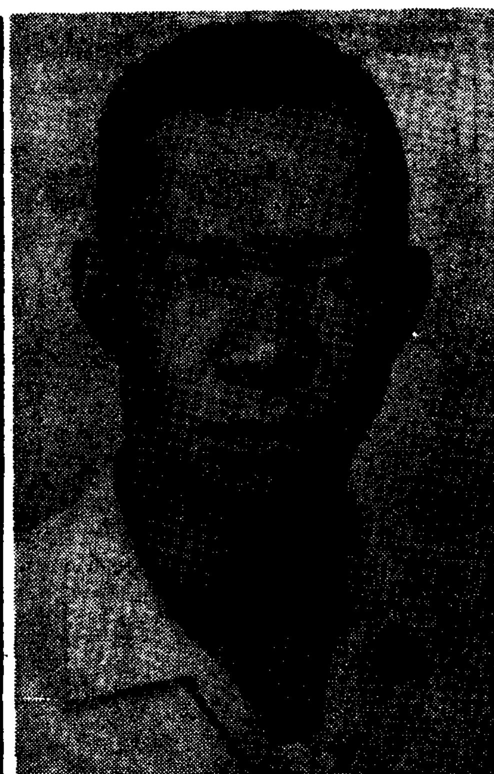
Het akkoord, zo zei men, zal worden opgenomen in een gemeenschappelijk communiqué dat vrijdag gepubliceerd zal worden na afloop van het derde en laatste gesprek tussen beide staatslieden.

De VS zouden een belangrijke beperking van de invoer in de VS van Japanse textielprodukten hebben geëist. Al een jaar lang oefent de Amerikaanse regering druk uit op Japan om vrijwillig de uitvoer naar de VS van textielprodukten, in het bijzonder kunstvezels, te besnoeien. Dit doet de Amerikaanse regering om de Amerikaanse textielindustrie, die er niet te best voorstaat, te beschermen.

Het opnieuw gebruiken van het eiland Okinawa als opslagplaats voor kernwapens is een kwestie die nog geregeld moet worden. Wel zou Sato er mee hebben ingestemd dat Okinawa een basis zal blijven voor de Amerikaanse strijdkrachten. Mocht het conflict in Vietnam na 1972 nog voortduren, dan zal over de toekomst van Okinawa, in het bijzondere wat het gebruik van dit eiland als basis voor de Amerikaanse bommenwerper van het type B-52 betreft, door bilateraal overleg beslist worden.

VOOR DE LEZER ALS LUISTERAAR

EREDIVISIE	
Go Ahead — M.V.V.	—
Sparta — A.D.O.	—
N.E.C. — S.V.V.	—
Ajax — Telstar	—
AZ '67 — D.W.S.	—
Haarlem — N.A.C.	—
Holland Sport — Feijenoord	—
P.S.V. — D.O.S.	—
G.V.A.V. — FC Twente ...	—
EERSTE DIVISIE	
Heracles — D.F.C.	—
Excelsior — Holland Sport	—
Willem II — R.C.H.	—
Blauw Wit — Volendam	—
Graafschap — Volewijckers	—
Fortuna Vl. — Vitesse	—
FC Den Bosch — H.V.C. ...	—
F.S.C. — Veendam	—
Elinkwijk — SC Cambuur	—
TWEEDE DIVISIE	
Heerenveen — Eindhoven	—
R.B.C. — Limburgia	—
Baronie — E.D.O.	—
Wageningen — Z.F.C.	—
SC Drente — Gooiland	—
Hermes DVS — N.O.A.D. ...	—
V.V.V. — P.E.C.	—
Velox — A.G.O.V.V.	—



WILLEMSTAD – Vandaag is het 25-jaar geleden dat de heer J.J. Berrestein in dienst trad van OCCC. Hij begon zijn loopbaan als lasser bij de Combinatie Pletterij Nederhorst; daarna was hij lasser bij de Curacaose Dok Maatschappij en thans is hij lasser A van de staalbouw afdeling van OCCC. Zaterdagmorgen zal ten kantore van OCCC aan de jubilaris een oorkonde en speldje worden uitgereikt.

PARAMARIBO — Woensdagavond is mr J. M. L. Th. Cals, commissaris-generaal voor de Nederlandse deelneming aan de wereldtentoonstelling 1970 in Osaka, uit Curacao in Suriname aangekomen. Hij zal o.a. besprekingen voeren met de minister van handel en industrie over de deelneming van Suriname aan de Expo.

Louis de Funès alsnog in film van Filmliga

WILLEMSTAD. — De Louis de Funès-film die aangekondigd was voor 18 november, gepresenteerd door de Filmliga in het theater Asiento en die wegens de weersomstandigheden niet is doorgegaan, is verschoven naar dinsdag 25 november om half negen. In verband met dit besluit van het bestuur is de algemene ledenvergadering een dag langer aangehouden. Deze zal dus plaats vinden op woensdag 26 november om half negen in het C.C.C.-gebouw aan de Scharlooweg.

Resolutie in V.N.

Nederland bijt spits af in strijd tegen vliegtuigroof

NEW YORK – Woensdagmiddag heeft namens de Nederlandse delegatie Mr P H Houben een rede in de zesde commissie van de Verenigde Naties gehouden, waarin hij aandrong op maatregelen van de zijde van de afzonderlijke regeringen en ook van alle landen gezamenlijk om het kapen van vliegtuigen in de toekomst te voorkomen en in elk geval de kapers wettelijk te vervolgen.

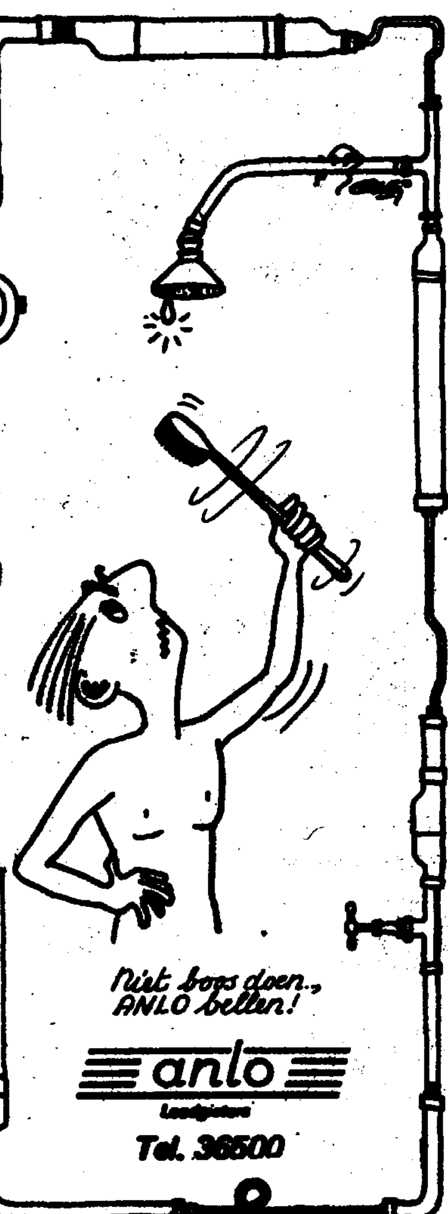
"Gedwongen koerswijziging van civiele vluchten", zoals dit kapen officieel heeft, heeft in de laatste maanden een zodanige frequentie gekregen dat vele landen zich ernstig ongerust maken.

Nederland heeft een ontwerp-resolutie opgesteld, die door 27 andere landen, waaronder Belgie, Zweden, Australie en een aantal Zuidamerikaanse landen, van aanvullingen is voorzien en die door deze landen wordt gesteund.

Het ligt in de bedoeling dat een tijdrovend en naar aller verwachting moeizaam debat over deze resolutie wordt vermeden.

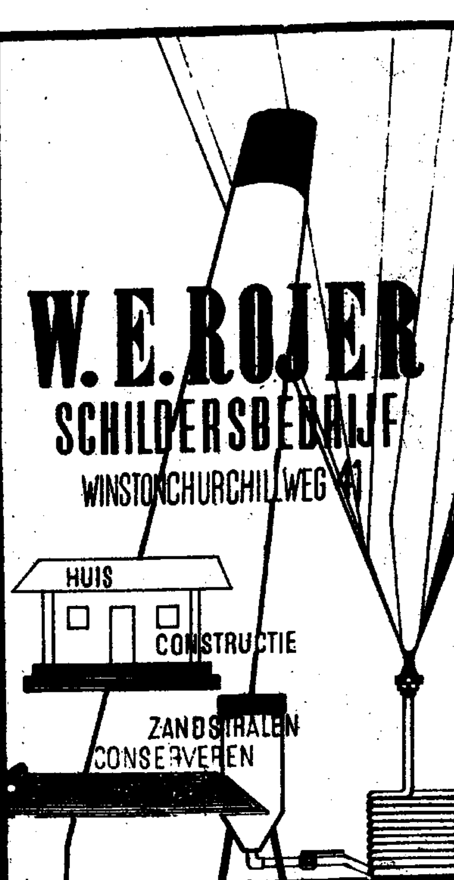
De 126 landen van de Verenigde Naties zullen ongeveer drie weken hebben om deze ontwerp-resolutie te bestuderen, waarna men zonder debat een stemming wil doen plaats vinden. In de ontwerp-resolutie wordt er bij de regeringen op aangedrongen, te zorgen dat hun nationale wetgeving doeltreffende maatregelen toelaat tegen de kapers van civiele vliegtuigen. De meeste landen hebben daarvoor nu onvoldoende wettelijke mogelijkheden.

Er wordt in de ontwerp-resolutie ook op aangedrongen, dat alle landen de maatregelen zullen steunen die de internationale organisatie voor burgerluchtvaart voorstelt.









Plaats eens een zoekertje

Synodaal

Hierbij volgen enige commentaren op de in Rome gehouden bisschoppen-synode. Hoewel deze synode al weer enige tijd achter de rug, blijven de commentaren hun waarde behouden, omdat de katholieke kerk met deze tweede synode na het Vaticaans concilie een nieuw tijdperk is binnengetreden, zoals de Engelse commentator Douglas J. Roche het samenvatte.

LONDEN — Er is werkelijk geschiedenis gemaakt omdat paus Paulus VI en de bisschoppen in een open gesprek van echt geloof en wederzijds vertrouwen samen de weg hebben betreden om gezamenlijk te regeren. De tijd van collegialiteit — het deelnemen van de bisschoppen samen met en onder de paus aan de regering van de kerk — is aangebroken. De bisschoppen hebben zelfs niet gewacht tot elk detail is uitgewerkt in juridische termen alvoren de collegialiteit in praktijk te brengen. De meerderheid van de 146 deelnemers aan de synode maakten hun verlangen duidelijk naar een effectieve mede-verantwoordelijkheid met de paus en besloten de theologie over deze kwestie aan de theologen te laten en in actie te treden. Enigszins aarzelend — omdat een open uitwisseling van gedachten nu eenmaal nog iets nieuws is in de Vaticaanse omgeving — gingen de bisschoppen uiteen in taalgroepen om deze practische zaken te bespreken.

Langzaam-aan

Paus en bisschoppen vonden langzaamaan hun weg in de onverlichte gang. Als de bisschoppen hadden willen gaan hollen door bv aan de eis vast te houden, dat het kiescollege van de paus uitgebreid zou worden enz. dan hadden paus en bisschoppen zo goed als zeker over elkaar gestruikeld. Daarmee zou het binnengaan in het nieuwe tijdperk van de collegialiteit ongetwijfeld vertraagd zijn. Verscheidenheid in eenheid, ondergeschiktheid in solidariteit, dat zijn grote en gecompliceerde zaken. Zij hebben geweldige gevolgen op de manier, waarop het godsdienstig leven op lokaal niveau kan beleefd worden.

Zij zullen een groot effect hebben op de orthodoxen, protestanten en anglicanen. Collegialiteit, om het kort te zeggen, maakt het mogelijk structurele vooruitgang te maken tussen de katholieken thuis en voorziet tevens in een opening naar de oecumene. Collegialiteit betekent niet dat geloof en gezag ingekort worden. Zij zullen eerder groter worden, omdat het geloof nauwer gaat aansluiten bij het leven van de mensen en het gezag zal begrijpelijker worden en ook verantwoordelijker. De synode-vaders zullen er goed aan doen de collegialiteit niet te nauw te omschrijven in wettelijke formules. Aldus commentator Douglas J. Roche, overgenomen uit het bisdomblad van Guyana.

*****

Gemoedelijker

PANAMA-STAD — Het belangrijkste is wel, dat de synode iets groter geworden is, dat verder gaat, met periodieke bijeenkomsten, met elkaar verbonden door een permanent secretariaat. De synode was gemoedelijker, minder gespannen dan die in 1967. De bijna dagelijkse aanwezigheid van de paus — rustig, lachend, eenvoudig — betekende een zeer grote bijdrage. Het manifesteerde en schiep vertrouwen. Er was echter ook een beter begrip aan beide kanten, om het zo te zeggen.

De curie heeft onder zijn leden verschillende bisschoppen, die jaren lang aan het hoofd van een bisdom hebben gestaan en die hun broeders in het ambt begrijpen en die dit begrip doen doordringen in de curie zelf. Overigens is het eerste enthousiasme op de curie te internationaliseren een beetje aan het kwijnen, omdat het belangrijke herders aan de lokale kerken onttrekt en ook omdat het voortduren van de synode-bijeenkomsten de taak van een verdere internationalisering kan overnemen.

Meer hoofdpijn

Vele bisschoppen zijn de mening toegedaan dat een grotere lokale autoriteit ook grotere verantwoordelijkheid insluit; meer bureau-krachten, meer beslissingen en soms ook meer hoofdpijn. Maar het betekent ook een grotere geschiktheid voor de plaatselijke kerken om zich aan te passen binnen een bredere eenheid. Aldus aartsbisschop McGrath van Panama.

*****

LONDEN — Er is geen sprake geweest van een strijd om de macht. Er was een absolute eenstemmigheid met betrekking tot de positie van de paus. Deze is bereid de bisschoppen alle macht te geven, welke zij nodig hebben voor hun apostolisch werk. Iedere bisschop kon op de synode zeggen, wat hij op zijn hart had, ook over zaken, welke eigenlijk niet op de agenda stonden. Aan niemand is het woord ontnomen. Aldus John kardinaal Heenan van Westminster.

Positief

CANADA — Positief zijn de volgende punten: 1. Er is een morele eensgezindheid met betrekking tot de noodzaak tot een grotere uitoefening van de collegialiteit; 2 de vestiging van een structurele synode; de vaststelling dat de synode op de geregelde tijden bijeen komt; 3 een nieuw bewustzijn onder be bisschoppen voor de speciale noden en voor het deelnemen aan de verantwoordelijkheid; 4. een dieper inzicht in de moeilijkheden van de mede-verantwoordelijkheid — consequent doorgevoerd tot in de lokale kerken; 5 de herbevestiging van de techten van de plaatselijke kerken, hun rechten en verantwoordelijkheden; 6 de eerkenning dat er betere communicatie met de Vaticaanse bureaus en de bisschoppenconferenties moeten komen; 7 de uitdaging aan de bisschoppen gepresenteerd door de missionarissen en door de missielanden met wat wordt genoemd "de ziekte van het westen"; 8 de persoonlijke betrokkenheid van de paus en de bisschoppen, in een directe ontmoeting zonder tussenpersonen; 9 de invoering van taalgroepen, welke in tegenstelling is met de vroegere bijeenkomst die gekenmerkt werd door een te formale benadering en welke directe contacten miste;

Negatief

Aan de negetieve kant moeten genoteerd worden: 1 de kennis van de collegiale acties is nog steeds onzeker wat de vorm betreft, welke deze synode heeft genomen; 2 ondanks de goede bedoeling is ook deze synode te juridisch en hierarchiesch geweest in zijn denken; in termen van structuren en noden, moet men meer gehorig worden voor de menselijke eisen en minder juridisch te werk gaan; 3 de synode is nog steeds een uitbreiding van het pauselijk primaat; meer een bureau voor advies en consultatie dan een instrument van collegialiteit; de bisschoppen participeren meer op uitnodiging dan in hun functie als bisschoppen en als leden van het college van bisschoppen; 4 er bestaat de noodzaak tot een betere methode van werken; directe vragen worden gesteld, maar niemand schijnt die te beantwoorden; 5 de pretentie van geheimhouding moet verbannen worden omdat deze een valse indruk geeft; alle interventies door synode-vaders moeten aan de pers ter beschikking gesteld worden, onmiddellijk en compleet en de bisschoppen moeten beschikbaar zijn om antwoorden te geven op vragen met betrekking tot hun verklaringen; 6 de procedures moeten verbeterd worden; zij schenken nu geen voldoening. Aldus bisschop Alexander Carter, hoofd van de Canadese bisschoppenconferentie, die bekend staat als een liberaal denkend bisschop.



KARD. LEGER

. . .gigantische onderneming. . .

Bij doop huwelijk en begraven is geloof slechts evident

RIO DE JANEIRO — Slechts drie keer in het leven is het geloof evident voor deze mensen en wel bij het doopsel, het huwelijk en de begrafenis, maar nu is de katholieke kerk aan het veranderen. Korte cursussen over de religieuse verplichtingen zijn voorgeschreven voor de ouders, voordat het doopsel kan worden toegediend. Zo heeft de hulp-bisschop Jose de Castro Pinto van Rio de Janeiro verklaard. Hoewel er het nodige verzet tegen bestaat gaat de kerk ook eisen dat aan de ouders en hun kind instructies gegeven worden voor de eerste heilige communie, hetgeen vroeger slechts een sociale gebeurtenis was en niets meer.

De bisschop legde deze verklaring af naar aanleiding van het bekend worden van een onderzoek naar de deelname van katholieken aan voodoo of Macumba-bijeenkomsten. Aan het licht kwam, dat van de 83 procent van de bevolking, die zich katholiek verklaart er 67,7 procent naar Macumba- of voodoo-bijeenkomsten gaat; 75,4 procent gelooft in de waarde van amuletten en 62 procent gelooft in de waarde van godsdienstige offers, doorgaans gebracht aan geesten. En toch laat 98,5 procent van deze groep hun kinderen dopen.

Volks protest

Alleen in Rio de Janeiro en omgeving zijn er zo'n driehonderdduizend voodoo-centra en plaatsen voor dergelijke bijeenkomsten. "Macumba geeft de indruk", aldus de bisschop," dat het een volksprotest is tegen alle geimporteerde en onvoldoende aangepaste religieuze vormen". De bisschop erkende, dat deze vormen van spiritisme door de kerk veroordeeld zijn en dat zij aangeklaagd worden vanaf de preekstoelen, maar dat desondanks de deelname daaraan met de dag groeit.

Derde wereld wacht niet op American way of life

WASHINGTON — Als men deze volkeren in de komende dertig jaar aan hun lot overlaat, dan lokt men een catastrophe uit over een groot deel van de wereld. Aldus verklaarde Paul-Emile kardinaal Leger uit Canada, die sinds enige jaren werkzaam is in een melaatsenkamp in Afrika. "De oplossing is niet gelegen in een simpel-gedachte export van wat men noemt de American way of life. Voor de kerk ligt er een grote taak door de natuur van het morele en intellectuele klimaat uiteen te zetten, waarin de mens zich kan ontplooien. De kerk heeft echter ook de taak alle mensen te herinneren aan de gigantische onderneming van de ontwikkeling van de Derde Wereld, welke nooit van de grond zal komen als het egoisme voortgaat muren tussen de volkeren op te trekken. In deze context moet men mijn leven in de Derde wereld beschouwen. Ik ben er absoluut niet heen gegaan om daar lessen te geven hoe men succes kan hebben op economisch en technisch gebied". De kardinaal legde de verklaring af nadat hij een onderscheiding had ontvangen samen met een cheque van vijftigduizend dollar voor zijn menslievend werk.

Bijbel -prijs

LONDON — Het Verenigd bijbel genootschap (UBS), dat zijn zetel heeft in Londen, heeft bekend gemaakt dat bisschop Kurt Scharf van Berlijn-Brandenburg de eerste zal zijn, die de Prijs voor uitstekende verdiensten voor de zaak van de Bijbel zal ontvangen. De prijs is hem toegekend omdat hij in voorbije jaren met succes de kerken in Duitsland heeft aangemoedigd hun verantwoordelijkheid te kennen tegenover het UBS bij het verspreiden van de bijbel, over de gehele wereld. De prijs wordt een keer per jaar uitgeloofd. Bisschop Kurt Scharf was lid van de synode van de Evangelische kerk in Duitsland. Hij heeft bezoeken op zijn naam staan naar de Verenigde Staten en Latijns Amerika.

Progressief Venz. blad onder druk hierarchie

CARACAS — Het dagblad La Religion in Venezuela, het semi-officiele orgaan van de hierarchie en spreekbuis van de meest conservatieve groeperingen heeft een felle campagne ontketend tegen het tijdschrift SIC van de Jesuieten. Dit had zich vrij scherp uitgelaten over de „repressieve" houding van de hierarchie bij de „bezetting" van de Teresiakerk in Caracas. Acht bisschoppen hebben hun instemming betuigd met deze campagne, die er duidelijk op gericht is druk uit te oefenen op de verantwoordelijke personen bij SIC, welk blad in de laatste elf maanden een lijn volgt, welke meer ruimte laat voor religieuse en sociale vernieuwing. Aldus Internationale katholieke informatie. (IKI).

Bijbel en baseball

NEW YORK — Op 17 oktober werd het zeventienmiljoenste exemplaar van Good news for modern man aangeboden aan Jerry Koosman, ster-pitcher van de New York Mets, welke baseballploeg dit jaar het onmogelijke gerealiseerd heeft door tegen aller verwachting in-behoudens die van de Mets-fanswinnaar te worden van de World series. Dit speciale exemplaar van een uitgave van het Amerikaanse bijbel genootschap werd hem aangeboden als blijk van waardering voor de diensten, welke hij bewezen had aan de zaak van de bijbel. Jerry Koosman heeft als baseballer steeds de bijbel dicht bij de hand en wanneer hij op toernee is dan houdt hij regelmatig met zijn ploegmaten een bijbel-lezing. "De boodschap van de bijbel", aldus Koosman, is voor mij steeds een bron van kracht geweest en een leiddraad. Hij raadt de lezing van de bijbel aan iedereen aan "die een juiste richting wil bepalen in zijn leven".

KERK en WERELD

Verklaring Caribische bisschoppenconferentie

Positieve reacties op Black power

PORT OF SPAIN — De verklaring van het Caribische episcopaat over Black power heeft wel reacties opgeroepen. Het was voor de eerste maal, dat een bisschoppenconferentie in de katholieke kerk een verklaring uitgaf over een dergelijk onderwerp.

Zowel het katholieke persbureau van de US National catholic conference (NC) al Katholiek Archief in Nederland brachten de tekst van de verklaring van de Caribische bisschoppenconferentie. Eenmet Black Power sympathiserende blad in Jamaica, Abeng, wijdde een uitgebreid artikel aan de verklaring.

Allen gelijk

"Als de bisschoppen meenden, wat zij zeiden, dan kunnen wij meer concrete verklaringen en in het bijzonder acties verwachten van hun kant om de speciale situatie in elk diocees afzonderlijk te ontmoeten", aldus Abeng. "In Jamaica valt de echte Black power de blanken niet als blanken aan en de bruinen niet als bruinen. Alle mensen zijn gelijk. De aanval is gericht op de blanke, de bruine of de zwarte, die de Afro-Jamaicaan onderdrukt en die een onderdrukkende economische en sociale klasse vormt", zo wordt opgemerkt in Abeng.

"Al bij al moeten de bisschoppen, als conferentie en als commissie, welke de verklaring voorbereidde, gelukgewenst worden. Eens moest er een eerste document over deze kwestie van de kanten van katholieke bisschoppen verschijnen, waar ook ter wereld", zo concludeert Abeng.

Uit protest kerken dicht in Paraguay

ASUNCION — De aartsbisschop van Asuncion in Paraguay, mgr Mena Porta, heeft in alle kerken van zijn aartsbisdom de zondagmissen afgelast uit protest tegen het optreden van de politie tegenover priesters en religieuzen. De bisschop heeft bij dezelfde gelegenheid ook allen, die daarbij betrokken zijn geweest geexcommuniceerd. Met deze reactie lijkt de verhouding tussen katholieke kerk en het dictatoriale bewind van generaal Stroessner op een dieptepunt gekomen zijn.

In de voorbije maanden is deze verhouding geleidelijk aan verslechterd als gevolg van de onderdrukking door de Paraguese overheid van de katholieke organisaties. De breuk werd compleet toen de politie op 22 oktober tussen beiden kwam tijdens een demonstratie op de campus van de katholieke universiteit. De betoging werd gehouden als protest tegen de afzetting van prof. Francisco de Paula Oliva SJ, die doceerde aan de filosofische faculteit. Bij die gelegenheid werd onder meer een 73-jarige priester evenals twee confraters en enige zusters met de gummiknuppel bewerkt.

Ernst situatie

Toen het besluit tot excommunicatie werd voorgelezen in de Christus Koning-kerk, te Asuncion kwamen politie en brandweermensen de kerk binnen. Er werden traangasbommen gegooid en de brandspuit werd gericht op de in de kerk verzamelde menigte.

Mgr Mena Porta en zijn priesterraad hebben een verklaring uitgegeven, dat het afgelasten van de zondagmissen is gebeurd als een teken van protest en bezorgdheid. Wij zijn er ons bewust van, aldus de verklaring, dat de ernst van deze maatregel correspondeert met de ernst van de situatie". In een katholiek land heeft een dergelijke maatregel direct effect op het gehele leven. Al spoedig kwamen er dan ook protesten van aanhangers van Stroessner, die het optreden van de politie veroordeelden. De bekendmaking gaf aanleiding tot verhitte discussies.

Wimpiri

TEGEN HET wezen van het christendom kan geen zinnig mens bezwaren maken, tegen de misvorming van het ideaal wel.

Een leraar moet geen al te concrete successen verwachten van zijn invloed, maar, is zijn levenswijze zuiver, dan heeft hij invloed.

Een noveen overslaan is niet erg, een processie ook niet; maar iemand die vastzit niet proberen te helpen wel.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

24ste Trekking **Donderdag 20 NOVEMBER 1969**

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao

MAAKT BEKEND

dat in verband met de jaarwisseling door hem ontheffing zal worden verleend van het verbod om vuurwerk af te steken ingevolge artikel 32 sub b der Algemene Politieverordening Curacao 1952, van 27 december 1969 tot en met 1 januari 1970, onder voorwaarde dat het afsteken niet mag geschieden:

a. in de Punda in het gedeelte begrensd door St. Annabaai — het Waaigat — de Theaterstraat en de Caraïbische Zee;

b. in Otrabanda op het Brionplein — de Rouvilleweg — het Chacutoplein — en de Breedestraat;

c. binnen een straal van 250 meters van alle ziekeninrichtingen;

d. binnen een straal van 250 meters om gebouwen alwaar kerkdiensten worden gehouden;

e. binnen een straal van 500 meters om de munitie en dynamiet opslagplaatsen te Klein Kwartier;

f. op plaatsen gelegen binnen een afstand van tenminste 250 meters van de omheinde fabrieksinstallaties van de Shell Curacao N.A., voorts wordt bekendgemaakt dat het Gouvernements-kruithuis voor het afhalen van vuurwerk is geopend op 22, 23, 24, 29, 30 en op 31 december 1969, telkens van 07.30 uur tot 11.00 uur en van 13.00 - 16.00 uur;

dat de verkoop van vuurwerk aan het publiek uitsluitend is toegestaan vanaf 27 tot en met 31 december 1969, ten tijde dat de winkels krachtens de Arbeidsregeling 1952 t.a.v. het publiek geopend zijn;

dat het onverkochte restant vuurwerk op 2 en 3 januari 1970 door de vergunninghouders moeten worden ingeleverd bij het Gouvernementskruithuis tussen 07.30 - 12.00 uur en 13.00 - 16.00 uur.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao,
E. J. MORKOS.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao

MAAKT BEKEND

1. **dat geen vergunning als bedoeld in artikel 5 lid 1 van het Eilandsbesluit Ontplofbare Stoffen Curacao (A.B. 1963 no. 33) zal worden verleend voor het vervoer, de in-, uit- en doorvoer, aanmaak, verkoop, het gebruik, de opslag en het voorhanden hebben van vuurwerk voornamelijk of gedeeltelijk bestaande uit witte fosfor welke door wrijving langs een oppervlak tot ontbranding kan worden gebracht, plaatselijk bekend onder de naam „Raspa Bill";**

2. **dat personen die dit type vuurwerk op dit ogenblik in hun bezit mochten hebben worden aangemaand om het onverwijld in te leveren bij de dichtstbijzijnde politiepost;**

3. **dat overtreding van bovengenoemde wettelijke bepaling krachtens artikel 2 van de Eilandsverordening ontplofbare stoffen Curacao (A.B. 1961 no. 3) wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste twee maanden en geldboete van ten hoogste vijf duizend gulden.**

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao,
E. J. MORKOS.

[S]chrijvers van appel aan Ver. Naties

[G]eheime dienst sluit [S]ovjet-liberalen op

[WE]NEN — Minstens vijf van de [e]envijftig liberale Sovjetburgers, [di]e afgelopen juni de VN-commissie [vo]or de rechten van de mens [sc]hriftelijk hebben verzocht een [on]derzoek in te stellen naar de [po]litieke vervolgingen in hun land, [zij]n door de beruchte KGB (comite [vo]or staatsveiligheid, geheime Sov[jet]-politie) gearresteerd of — klassie[ke] maatregel — opgesloten in een [kra]nkzinnigengesticht.

Dit was — zoals mij uit persoonlij[ke] waarneming bekend is — bij lange [na]et het eerste appel in zijn soort. [He]t was echter het eerste waarvan de [Ve]renigde Naties kennis moesten [ne]men, omdat het daadwerkelijk in [Ne]w York was aangeboden, en wel [do]or „Amnesty International", een [we]reldwijd vertakte vereniging van [ju]risten die zich beijvert, zonder [aan]zien van regime, rechtskundige [bij]stand te verlenen aan politieke [ge]vangenen.



OE THANT
. . . passief . . .

[P]TT

[W]eldra zagen de Sovjet-liberalen, [ve]renigd in de „Actiegroep ter [ver]dediging van de burgerrechten in [de] USSR", zich door de gebeurtenis[sen] in hun land gedwongen een [nie]uw appel aan de volkeren-organi[sat]ie op te stellen. Zij boden het aan [bij] het bureau van de Verenigde [Na]ties te Moskou, waar...het werd [ge]weigerd. De aangewezen weg van [de co]mmissie, zo werd te verstaan [geg]even, was de PTT. Het is evenwel [alg]emeen bekend dat in de Sovjet[-Uni]e de post wordt gecontroleerd en [dat] missives als die van de „actie[gro]ep" worden achtergehouden, om[dat ze] worden geadresseerd aan de KGB. [L]angs illegale weg is het tweede [ber]oep toch in het westen beland. [Het] is ondertekend door de leider [van] de „Actiegroep", de 47-jarige [hist]oricus Pjotr Jakir, en door negen [and]eren, onder wie de econoom Viktor [Kra]sin, een reeds enkele jaren actieve [stu]dent, de geoloog Podjapolski en [de] student Jakobson. Zij schrijven De [...]ant dat zij niet weten c /de [co]mmissie voor de rechten van de [me]ns actie heeft genomen naar [aan]leiding van hun juni-appel, doch [dat] de Sovjet-autoriteiten represailles hebben genomen tegen diverse ondertekenaars van het document.

Nog in juni is Vladimir Borisov, een arbeider uit Leningrad, gewelddadig geinterneerd in een psychiatrische kliniek. De maand daarop is Genrich Altoenjan, een ingenieur uit Charkof (Oekraine), gearresteerd. In september zijn de arbeider Moestafa Dzjemilof, een Krim-Tataar, en de schrijver van religieuze artikelen Anatoli Levitin- Krasnof, die onder Stalin in een concentratiekamp heeft gezucht, door de geheime politie opgepakt, terwijl Oleg Vorobjef in een krankzinnigengesticht is gestopt. Anderen zijn door de KGB aan een verhoor onderworpen.

Het adres van Jakir c.s. draagt ook de handtekeningen van zesendertig sympatisanten, personen die geen deel uitmaken van de "Actiegroep ter verdediging van de burgerrechten in de USSR".

Onder hen: Loedmilla Ginzburg, de bejaarde moeder van Alexander Ginzburg, die in januari van het vorig jaar is veroordeeld tot drie jaar strafkamp wegens het opstellen van een witboek over het proces tegen de schrijvers Sinjavski en Daniel; de 18-jarige zoon Alexander van de auteur Joeri Daniel, in februari 1966 veroordeeld tot vijf jaar strafkamp; en van Larissa Daniel-Bogoraz, in oktober 1968 veroordeeld tot vier jaar verbanning wegens deelname aan een demonstratie op het Rode Plein tegen de overweldiging van Tsjecho--Slowakije en thans verblijvend in het Aziatische deel van de Sovjet-Unie; de echtgenote en de zoon van generaal b.d. Pjotr Grigorenko, die medio dit jaar is gearresteerd in Tasjkent (Oezbekisttan), waar hij trachtte tussenbeide te komen ten gunste van een aantal onder proces gestelde Krim-Tataren; en de 23-jarige Vera Lasjkova.

Supversief

Vera Lasjkova was een van de beschuldigden in het proces tegen Gizburg c.s. Wegens het overtypen van „subversieve" geschriften werd zij tot een jaar gevangenisstraf al veroordeeld, maar kort daarop vrijgelaten, omdat zij haar straf in preventieve hechtenis had uitgezeten.

Aan het jongste appel van Pjotr Jakir zijn vier bijlagen gehecht. Twee daarvan betreffen Anatoli Levitin-Krasnov. Het zijn een beroep op de openbare mening van de Sovjet-Unie en de andere landen, alsmede een adres aan de Wereldraad van kerken te Geneve, patriarch Athenagoras van Constantinopel en paus Paulus VI.

Pjotr Jakir is, naar ik uit Moskou heb vernomen, nog op vrije voeten. Wellicht heeft hij dit te danken aan het feit dat hij een bijzonder tragische figuur is. Hij werd als jongen van zestien, zeventien jaar opgesloten in 'n concentratiekamp, enkel en alleen omdat hij de zoon was van generaal Jona Jakir, die in 1937, na het beruchte schertsproces tegen de top van het Rode Leger, wegens hoogverraad werd gefusilleerd.

Eerst onder Nikita Kroetsjef werd Jona Jakir, gerehabiliteerd en herkreeg diens zoon zijn vrijheid. Ondanks alles is Pjotr noch verbitterd noch een anti-communist en zeker niet een slecht vaderlander. Wat hij doet, is elk machtsmisbruik in de Sovjet-Unie aangrijpen om rustig en beheerst te pleiten voor een scrupuleuze inachtneming van de mensenrechten, opdat de hel van het Stalin-tijdperk nimmer terugkeert.

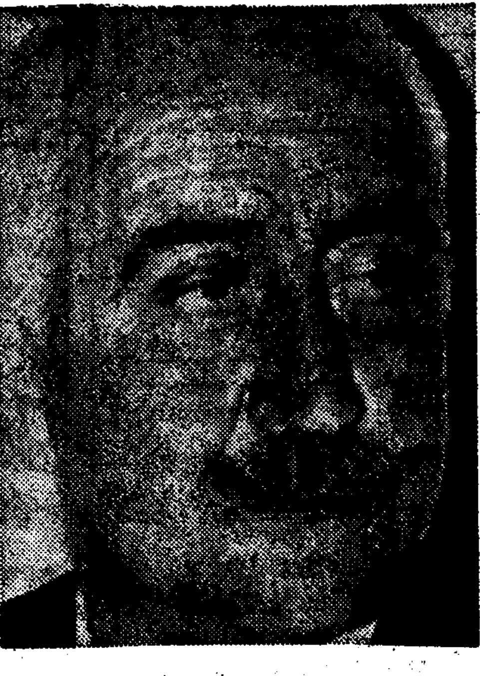
SOCIALE INITIATIEVEN WAREN HET REGIME TE PROGRESSIEF

Onwil in Spaanse politiek doet Don Eduardo buigen

BARCELONA — Het Spaanse parlement, „Las Cortes", heeft een van zijn 564 leden ofwel „procuradores" verloren. Gelukkig voor de betrokkene gaat het niet om een overlijdensgeval, maar om een vrijwillige ontslagname. Nu is een volksvertegenwoordiger onder 564 natuurlijk niet veel en op zich zou aftreden niet veel opzien hebben gebaard, als het niet om een heel speciale personaliteit ging: Don Eduardo Tarragona, een 52-jarige, rijke industrieel uit Barcelona. Don Eduardo was in oktober 1967 met 435.815 voorkeursstemmen gekozen tot vertegenwoordiger van de gezinnen van zijn provincie. Sinds de nieuwe grondwet van januari 1967 telt het parlement immers ook een goede 100 „procuradores familiares" die een van de drie grote sectoren van de volksvertegenwoordiging voor hun rekening nemen: de families, de gemeenten en de vakbonden. Spanje kent immers geen politieke partijen.

Don Eduardo was een van de onafhankelijke kandidaten die dus geen enkele band met het regime onderhielden, en hij was ook een van de populairste. Zijn stemmenaantal was het hoogste in heel Spanje op een andere kandidaat na, de Nationale Sportafgevaardigde van de regering, Juan Antonio Samaranch, die dus niet onafhankelijk was. Don Eduardo's verkiezingscampagne, waarbij hij van de plaatselijke overheid eerder tegen- dan medewerking ondervond, kostte hem rond de f. 100.000.

In het parlement nam Don Eduardo geen blad voor de mond. Als vertegenwoordiger van de Barcelonese gezinnen stond zijn kantoor in de grote meubelzaak open voor iedere Barcelonees die hem zijn problemen wilde uitleggen, en dikwijls bracht hij hun klachten over [...] gebrekkige sociale voorzieningen [...] het parlement. Zijn [...] die altijd geheel [...] wet bleven [...] blijkelijk toch te vooruitstrevend. Van de zijde van de overheid kreeg hij geen medewerking en hij kon slechts



DON EDUARDO
. . . geen medewerker . . .

bitter weinig resultaten bereiken. Onder het publiek daarentegen werd hij bijzonder populair, omdat men in hem een ware vertegenwoordiger van het volk zag.

Legale oppositie

Enkele tientallen andere „procuradores familiares" toonden zich even actief als Don Eduardo (niet allen, want een aantal van hen zijn functionarissen van openbare instellingen) en er vormde zich een kleine groep in „Las Cortes" die een soort legale oppositie bedreef. Deze „familiares", zoals men hen kortaf noemde, vonden echter zo weinig medewerking in het parlement dat zij begonnen te vergaderen in verschillende steden om vrijuit van mening te kunnen wisselen en gemeenschappelijke acties voor te bereiden. Eind 1968 werden deze „reizende volksvertegenwoordigingen" definitief verboden en de invloed van de „familiares" in het parlement werd steeds kleiner.

Toen het Don Eduardo ten slotte deze maand werd verboden een vereniging pro-burgerrechten in Catalonie op te richten, besloot hij af te treden. Hij diende zijn ontslag in en belegde in Madrid een bijeenkomst om zijn besluit uiteen te zetten. Typerend voor de situatie waarin Don Eduardo zich bevond, was het feit dat aan de voorzitterstafel van deze bijeenkomst de hoofdcommissaris van de politieke partijen plaatsnam, die bovendien eiste dat eenieder die wat vragen of vertellen wilde, zijn volledige voor- en achternamen zou opgeven. De enige die vrijuit sprak was Don Eduardo.

De afgetreden volksvertegenwoordiger verzekerde dat hij uit de woorden van generaal Franco, toen deze de nieuwe grondwet en de verkiezingen van de „familiares" aankondigde, had opgemaakt dat het regime „nieuw bloed" nodig had en een mogelijkheid zou geven aan personen die nieuwe wegen in de Spaanse politiek wilden inslaan. Maar in de twee jaren dat hij lid was geweest van het parlement, zo legde Don Eduardo uit, had de regering aan niet een van zijn 159 initiatieven of verzoeken positief gevolg of antwoord gegeven. „Ik kwam dus tot de slotsom dat mijn optreden als volksvertegenwoordiger een volkomen fiasco was", verklaarde hij, „en derhalve leek het mij beter om af te treden".

Veroordeling

Zijn besluit heeft het regime wel enige last bezorgd, omdat Don Eduardo een zeer populaire figuur is en zijn aftreden alom wordt uitgelegd als een scherpe veroordeling van de conservatieve werkwijze van het parlement. Ook het feit dat hij verzekerde vooral van de autoriteiten van zijn eigen provincie tegenwerking te hebben ondervonden, zette de vrije verkiezingen van de „familiares" in een slecht daglicht.

Een aftreden uit protest zoals dat van Don Eduardo was nog nooit voorgekomen en in de kieswet van de „familiares" ook niet eens voorzien. Het ziet er naar uit dat zijn plaats in de „Cortes" open zal blijven.

Vierde masker

GUSTAV HUSAK, de leider van de Tsjechoslowaakse communistische partij, heeft voor de tweede maal in twee jaar een masker afgelegd. En het gezicht, dat hij thans laat zien, toont zo duidelijk de uitdrukking, die voor het spelen van zijn huidige rol vereist wordt, dat men zonder voorbehoud van het derde masker kan spreken.

Husak heeft zijn gezicht vorig jaar in januari verloren. Het was bekend als de weerspiegeling van de innerlijke drang om Slowakije te emanciperen, een ideaal, dat door het centraal partij-bestuur in Praag echter beschouwd werd als bourgeois nationalisme, en waar voor Husak van 1951 tot 1960 in de gevangenis moest boeten. Van zulk een mens verwacht men, dat hij zichzelf blijft.

Daarom werd hij door de Tsjechoslowaken in een adem met Alexander Dubcek begroet toen hij, na de val van Antonin Novotny, in april '68 minister werd in het kernkabinet van een regering, die zich overeenkomstig de doelstelling van de nieuwe partijleiding inzette voor het "socialisme met een menselijk gezicht". Want Husak nam het openlijk voor Dubcek op.

In een openbare redevoering zei hij daags voor de Russische invasie: "Er bestaat een neiging om het proces van de democratisering te bevriezen, en wij constateren dat conservatieven in de hoogste posities bijwijlen met uiterste inspanning hun macht willen handhaven en de democratie proberen af te remmen. Maar ik ben er zeker van, dat onze beweging, vertegenwoordigd door kameraad Dubcek zo sterk is, dat er geen macht bestaat, die haar kan bevriezen en ons terug kan drijven". En op de dag van de Russische invasie stond Husak zonder enig voorbehoud achter 't presidium van het centrale comite van de Tsjechoslowaakse communistische partij, cat de inval van troepen van broederlanden veroordeelde, "als een schending van de fundamentele beginselen van de betrekkingen tussen socialistische staten en de beginselen van het internationale recht".

Tijdens de recente 26 september-zitting van het centrale partijcomite betoogde Husak echter boudweg, dat hij, ofschoon hij als plaatsvervangend premier voor 21 augustus 1968 van alles op de hoogte had moeten zijn, "in het geheel niet wist" wat er gespeeld werd. Volgens Rude Pravo, het partijblad, "gingen mij de ogen eerst open, toen wij met Dubcek en premier Cernik in oktober van het vorige jaar voor onderhandelingen in de Sovjet-Unie waren.". Het werd hem geleidelijk duidelijk, dat, "de houding van Dubcek kleinburgerlijk was en vijandig aan de partij en de arbeidende klasse". "Dubcek en Smrkovsky spraken toen van socialisme. Doch wat voor een socialisme was dat? Ook Hitler sprak van socialisme".

Husak gaf zelfs toe, dat hij eind september '68 nog beweerd had: "Als Dubcek valt, ga ik ook...." "Maar toen ik inzag, dat er geen eerlijke partijpolitiek bedreven werd, ook niet ten opzichte van onze bondgenoten, voelde ik mij vanzelfsprekend gedwongen een andere houding aan te nemen". Deze houding is de uitdrukking van "de terugkeer naar de marxistische-leninistische beginselen". "Het is geen terugkeer naar de jaren vijftig..... Wij zijn geen slagers en onze partij is geen slachthuis".

Wat is een verklaring van Husak nog waard, sedert hij bekend heeft zulk een slechte kijk op de toestand gehad te hebben, dat hij omwille van "de democratisering van het socialisme", samenspande met "vijanden van de arbeidersklasse en van de partij?" Van een leider met zulke onbetrouwbare ogen kan men verwachten, dat hij zijn huidige kijk op de situatie eerdaags eveneens toeschrijft aan factoren, waaraan hij onkundig was.

ALOIS INDRA, die vorig jaar op 1 september mede door Husak uit het secretariaat van het partijpresidium werd gestoten, doch die op 16 april van dit jaar met andere "verraders" door Husak werd gerehabiliteerd, schreef deze week in Rude Pravo, dat "de politieke verantwoordelijkheid van kameraden, die uit het centrale comite verwijderd zijn" (Dubcek c.s.), "hiermee niet ten einde is.". "Er is een onderzoek gaande naar de organisatie, die zich van de gehele partij wilde bemachtigen. De resultaten van dit onderzoek zullen geeigende maatregelen tot gevolg hebben".

De wereld VANDAAG

Of de Tsjechoslowaakse partij al dan niet andermaal een slachthuis wordt, zal afhangen van het vermogen van Husak en van de nieuwe regering om de politieke en economische moeilijkheden te overwinnen. Premier Oldrich Cernik, die evenals Husak vanaf de "prille lente van Praag" in de bres sprong voor Dubcek, schreef gisteren in zijn regeringsverklaring "alle economische en politieke moeilijkheden" toe aan "de vroegere partijleider Alexander Dubcek", die woensdag van zijn laatste officiele functie werd ontheven. Cernik kondigde een drastische zuivering aan.

Omdat Husak niet kan garanderen, dat daarmee de politieke en vooral economische moeilijkheden overwonnen zullen worden, kan hij niet verzekeren, dat zijn partij geen slachthuis wordt. Husak zelf is reeds tweemaal het tegendeel gebleken, van wat hij eerst zei te zijn.

Iemand, die zich voor het kweken van democratie is om haar nadien als onkruid uit te roeien, zal er eveneens geen been in zien om, waar de vuist niet reikt, het mes erin te zetten. Zijn zogenaamd realisme is erger dan twijfelachtig geworden, sedert hij een jaar lang "democratie" huichelt.

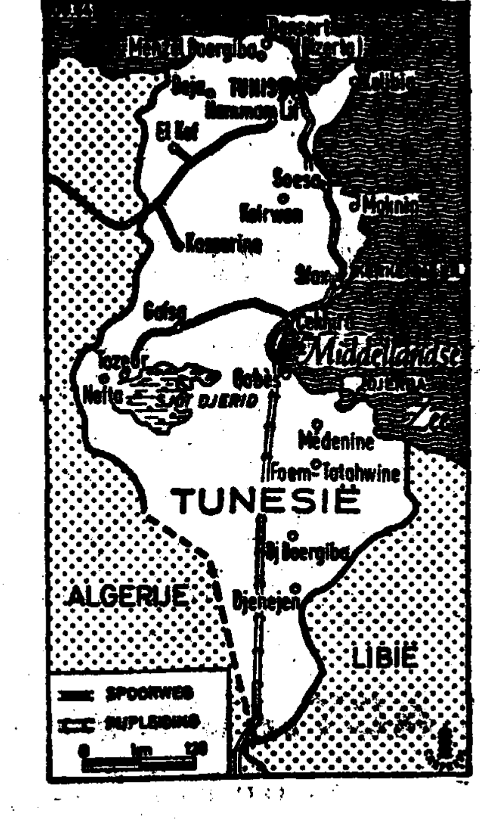
Zijn houding werd voor goed onbetrouwbaar, sedert niemand en vooral hij zelf niet, de garantie bezit, dat hij weet wat er gespeeld wordt. Het spel is immers niet uit, zeker niet in de schoot van de partij. Het biedt hem alle kans de ogen voor de tweede maal te openen, en te grijpen naar het vierde masker.

[E]ERSTE VOORBEREIDINGEN WORDEN [G]ETROFFEN VOOR EEN [B]OURGUIBISME ZONDER BOURGUIBA



HABIB BOURGUIBA
...... pragmatisme ......

De experimenten met collectieve boerderijen worden stopgezet



[T]unesische [r]egering op 'n nieuwe koers

([Van onze bij]zondere correspondentie)

[TUN]IS, okt. — "Wanneer ze mij [vragen] de Amerikanen te beledigen, [dan] weiger ik dat", zei Habib [Bourgu]iba onlangs in een interview. [Nu z]ullen cynici wwel zeggen dat [de Tun]esische president weet waar [hij] de mosterd haalt: de [Ameri]kanen verschaffen meer dan de [helft] van de buitenlandse hulp die [het lan]d zo hard nodig heeft. Maar zij [die B]ourguiba beter kennen, weten [dat] zijn pro-Westerse houding, [die m]en zelden bij een Arabier vindt, [reeds] is en ver in het verleden [terug]gaat. Hij is nu ruim 66" heeft [een] hartaanval gehad en zijn gezond[heid] is vrij zwak. Kan het bourguibis[me] het nog lang uithouden? Het is [niet] verwonderlijk dat zijn vijanden [meen]en al tekenen aan de wand te [zien v]oor deze zeldzame toepassing [van p]ragmatisme in de Arabische [were]ld; Tunesie zit nu namelijk [ingekl]emd tussen twee zwaarbewa[pende] buren die blijkbaar allebei [aanha]ngers zijn van het pan-Arabi[sche] extremisme dat Bourguiba juist [zo ster]k afwijst.

[O]ppervlakkig bezien bestaat er [niets] dan vriendschap tussen Algiers, [Tu]nis en Tripolie en werden er sinds [de] recente omwenteling in Libie [weders]zijds gelukwensen uitgewisseld. [Toe]n de Libische revolutionaire regering liet weten dat zij "broederlijke" betrekkingen met Tunesie wilde blijven onderhouden, kwam dit bericht in de Tunesische kranten op de voorpagina. "We willen onze twijfel wel in het voordeel van de Libiers uitleggen", vertelde een Tunesische diplomaat, "maar we zijn erg voorzichtig en waakzaam".

Voor de coup waren de betrekkingen tussen Tunesie en Libie uitstekend en zijn er nuttige overeenkomsten voor samenwerking tussen beider chemische- en cementindustrie afgesloten; 'n groep Tunesiers heeft in de olierijke nabuurstaat werk gevonden. De omverwerping van het regime van koning Idris kwam voor alle Tunesiers als een schok en een verrassing.

In het verleden kwamen lieden uit Cairo of Damascus die het op het bewind van Bourguiba hadden voorzien het land via Libie binnen. Zulke pogingen kunnen nu steeds vaker worden verwacht. Indien zij geeombineerd zouden worden met agressie van buitenaf, zal Tunis 'n beroep doen op vrienden in het Westen, de Verenigde Staten, Frankrijk en Engeland. Het leger is klein en slecht uitgerust; voor militaire doeleinden wordt slechts 7 pct van het nationale budget besteed.

"Het is onze politiek ons te concentreren op economische en sociale ontwikkeling", verzekerde mij een vooraanstaande Tunesier. Men heeft niets ongedaan gelaten om nieuwe formules voor industriele en agrarische ontwikkeling te vinden.

Op dit moment zit er bijna geen vaart meer in een van de meest drastische en verreikende experimenten die ooit in 'n ontwikkelingsland zijn uitgevoerd, en er is zelfs kans dat 't gedeeltelijk weer teniet wordt gedaan, omdat de architect ervan, Ahmed Ben Salah, 43, van zijn taak als hoofd van de nationale economie is ontheven, een taak die hij sinds 1961 had vervuld.

Afremmen

Officiele Tunesische zegslieden ontkennen ten stelligste dat er enig verband bestaat tussen de gebeurtenissen in Libie en de herorientering van hun regering. De beslissing om de socialistische hervormingen en cooperatieve politiek wat af te remmen werd al enkele weken voor de omwenteling in Libie door president Bourguiba genomen. Maar het is toch niet twijfelachtig dat deze beide gebeurtenissen een steun betekenen voor de onmiskenbare zwaai naar rechts die nu plaats vindt.

Zou Ben Salah zijn zin hebben gekregen, dan zou het grootste deel van de landbouw en veeteelt en de handel in Tunesie tegen 1970 op de een of andere wijze cooperatief eigendom zijn geworden ien cooperatief zijn beheerd. In het noorden, waar men graan verbouwt, behoren nu bijna 1 miljoen hectaren aan collectieve boerderijen — de "unites de production". Men heeft deze gevormd door vroegere Franse landgoederen met aangrenzende kleinere boerderijtjes te verenigen en al het werk op dergelijke bedrijven wordt collectief door groepen werknemers verricht. De opbrengst hieruit wordt onder de leden van de groep verdeeld.

Vooral sinds januari is het aantal nieuwe cooperaties sterk gegroeid en het is bekend dat er nogal ruw met aarzelende boeren is omgesprongen om hen te dwingen naar de collectieve boerderijen te gaan. Dit heeft veel tegenstand verwekt. Bovendien hebben deze cooperatieve boerderijen onder een gebrek aan ervaren bestuurders en uitrusting geleden. In de provincie Beja, waar men reeds een heel eind op weg was met de collectivisatie, hebben 127 van de 165 cooperatieve boerderijen met verlies gewerkt.

Men heeft nu besloten de situatie betreffende alle landerijen die vroeg in dit jaar onder cooperatief beheer zijn gebracht, te herzien en de boerderijen eventueel aan zelfstandige boeren over te doen. Alle met fruitbomen en groenten beplante stukken grond zullen voor zelfstandige ondernemers worden gereserveerd; dezen krijgen de wettelijke garantie dat zij niet zullen worden genationaliseerd en een gelijke behandeling zullen genieten als de staats- en cooperatieve bedrijven.

De Tunesische regering houdt met alle kracht vol dat deze verandering zeker niet het einde van het "socialisme" van de Destour-partij betekent. Ben Salah zelf blijt het hoofd van het belangrijke ministerie van Opvoeding. Maar het zegt toch wel iets dat de mensen die het in het verleden met hem oneens waren en hun betrekking en invloed waren kwijtgeraakt — met name Ahmed Mestiri, die in februari 1968 als minister van Defensie aftrad, en de oude vakbondsleider Habib Achour, die drie jaar geleden in ongenade viel — weer een rol lijken te gaan spelen.

De coordinatie van de regeringspolitiek is intussen toevertrouwd aan Bahi Ladgham, 56, de waarschijnlijke opvolger van president Bourguiba. Men verwacht dat deze bij de op 2 november te houden presidents-verkiezingen zal worden herkozen. Op dezelfde dag worden er ongeveer 100 afgevaardigden voor de Nationale Vergadering gekozen, waarschijnlijk allemaal voor de Destourpartij. Daarna kan het congres van de partij, dat onlangs in verband met ziekte van de president moest worden uitgesteld, worden bijeengeroepen en kunnen er stappen worden genomen om een modus voor de opvolging van de president te vinden en de voortzetting van het bourguibisme, zelfs zonder Bourguiba, te verzekeren.

Te koop aangeboden CURACAO

GORDIJN rails met bijbeh. 1.00 per meter, 4,50 per stuk van 5 meters, 37,50 voor 12 stuks van 5 meters. Soepel stoffeerleer voor auto's en meubelen 5,50 per meter. Yumuri Hardware.

DE GOUDEN naald speelt Sinterklaas .net tien en twintig procent korting op vele handwerkartikelen. Profiteer in Van Goghstraat 23, tel. 49786.

UW auto gaat langer mee met auto ballans hulpluchtveren. Verkrijgbaar bij Firestone Salinja.

2 PIECE living room suite, fully upholstered - 2 other living room suites; bedroom suite. Diningchairs & sideboard. Various other furniture-combination, 2 door freezer/Refrigerator: Laundromat; bottle cooler: Air-Conditioners; Gas-grill with electric split; kitchen Waste-Disposal Unit (new); Sewing machine; other electrical appliances; lamps; Various. Blue Opel Kadet Sport Coupe, 27.000 km; complete airco. Information: telephone 38123 (except between 1 p.m. & 4 p.m.)

HUIS met 3 slaapkamers ƒ 9000,— te Cubaquaweg 35, Valentijn. Inlichtingen: Seru Loraweg 286.

JONGE HONDJES (halve Boxers). Snipweg 1 (tel. na 5 uur) 49673.

BMW Prima motor ƒ 590,—, Eetkamerset ƒ 29,—, IJskast ƒ 125,—; Keukentafel ƒ 15,—, telefoon 37156.

WEGENS vertrek: Camaro Juni 1967, airco - tape e.a. Ook inboedel. Architectenweg 23. Zat. tussen 2—6, zond. tussen 10—6, overige dagen tussen 6—8.

BABYBEDJE, box, wandelwagen. Telf. 35176.

DUAL platenspeler met ingebouwde versterker. elk aannemelijk bod. Een Trio versterker W-41 U, 2 x 20 Watt ƒ 100,—. Mahaaiweg 19. Telf. 35229.

TRAILER, windbuks, bromfiets, bureau, pers, vloerkleed, dressoir, tafel met 2 stoelen, golfplaten, vogelkooien. Blenchiweg 7.

TWEEPERSOONS slaapkamer ameublement met kaptafel en hangleghast, smeedijzeren kroonlamp, vloertapijt, Mechelse eetkamer. Uranusstraat 1, telefoon 38982.

ARUBA

PING-PONG table, porch furniture 5 pieces, clothesline portable, refrigerator Admiral, T.V., 1965 Pontiac Catalina 4 door. wood desk en motorcycle Yamaha. L. G. Smith Blvd. 14. Tel. 3086.

GEHELE inboedel, Ned. boeken en pockets ƒ 1,— en ƒ 0,75 per stuk, en planten. Bruins. Balashi 27. Tel. 1645.

HUIS met 3 slaapkamers, berghok, garage, tuin met veel planten, grote woonporch ƒ 16.500,—. Tel. 5920, Mohikanenstr. 10. San Nicolas.

BANKSTEL ƒ 350,—, ijskast G. & E. ƒ 250,—, keukenkast ƒ 60,—, elec. naaimachine Necchi z.g.a.n. ƒ 175,—. Savaneta 351C.

ZITKAMER Eltink, kamer, babybox, lamp. Ponton 50 na 7 uur.

TERENO Morgenster dilanti Dr Guda 953 m2 ƒ 4.95 pa meter. Zeppenfeldt tel. 2272.

SALONTAFEL, vlinderstoel, lampen, speelgoed, kinderfietsen, filmprojector, movie-lights etc. na 6 uur. Bungalow 1579. Seroe Colorado.

MINI-MOTOR-BIKE. Nieuw ƒ 450,— met nummerplaat, portable

TV, General Electric ƒ 175,—, S. v.d. Ende, L. G. Smith Blvd 508. Tel. 2090.

EIGENDOMSTERREIN oppervlakte ongeveer 27.000 m2 gelegen. Curacabai. Nadere inlichtingen tel. 2879.

WEGENS vertrek: Opel Rekord 1700 bouwjaar 1966 ook op afbetaling. Bontemantelstr. 6. Tel. 1790.

UN dumptruck segunda mano acudi na Antillian Motors. Tel. 3733.

KRISTALLEN glazen, elektrische keuken-apparaten, pyroflamschalen, jaloezieën, bridgetafel, gramofoon platen. Nassaustr. 134. Tel. 1996.

GEHELE inboedel, w.o. Pastoemeubilair. (Na 4 uur). Geerts, Stadionweg 9. Tel. 2186.

HUIS, grote woonkamer, 4 slaapkamers, 2 badkamers, eetkamer en dienstbodekamer. Oranjestad, tel. 3159.

MERCEDES BENZ 220 nw. banden en accu, radio enz. Splinternieuw kanteldeurbeslag met slot voor garagedeur. Lafayette stereo amplifier 45 W. voor inbouw. Bruinewijk 23, tel. 7052.

LANDHUIS, Catirie 14. German Shepherd reutje van kampioen Queck vom Golmkauerkrug, filmprojectiescherm en stenen plantenpotten, broedmachine. Nassaustr. 134. Tel. 1996.

MERCURY 2 door Sportcar Automatic Power Steering and brakes. Excellent condition ƒ 3500,—. Tel. 3304.

MERCURY 4 door, automatic with airco, new paint ƒ 2500,—, tel. 3304.

Te huur aangeboden CURACAO

WEEKENDHUIS te Jeramie, per dag,. per weekend of per week. Tel. 24216.

COMPLEET gemeubileerde woning in de stad (Punda) per 1 dec. ƒ 140,— voor echtpaar zonder kinderen of met 1 kind, te bevragen: na 7 uur tel. 35895.

ARUBA

GEMEUBILEERDE woning met 2 slaapkamers van 20 januari 1970 tot begin augustus 1970 t.b. Balashi 81 (1ste huis bij de Verkeerspolitie) na 19.00 uur. Tel. 1883.

Te huur gevraagd CURACAO

GEZOCHT woning gemeubileerd of met overname inboedel. A. van Dam, Reigerweg 21 of 9-2362 tot 16.30 uur.

GEMEUBILEERD huis met 2 slaapkamers, voor 1 of 2 maanden, begin januari, telefooon 37465.

ARUBA

GEMEUBILEERDE woning of kamers met kookgelegenheid vanaf 20 dec. tot 26 maart. Tel. 9-3344.

WOONHUIS met 3 slaapkamers O'stad of omgeving. Tel. 1827.

Diversen CURACAO

WIST u dat de leeftijd van onze leerlingen varieert tussen 4 en 46 jaar. Daar past U dus ook tussen „Les Sylphides" 35466. Ook voor gymnastiek.

GALA Mode Show in Country Inn 29 november 1969. Prijs ƒ 5,— p.p. Kaarten verkrijgbaar bij: La Bonanza Punda, Boekhandel Salas en Boekhandel Mensing.

DIENSTMEISJE voor hele dagen. Snipweg 64. Tel. 43122.

ALLE soorten: Deepwellpompen, regenbakpompen, deepwellputten reparaties. De Vries N.V. 23928 - 23228.

Buitenbaarmoederlijke geboorte in Engeland

LONDEN. — In Engeland is een meisje geboren, dat niet in de baarmoeder, maar in een holte van haar moeders buik was gegroeid. De baby, die een overlevingskans had van één op enkele miljoenen, maakt het goed, zo heeft het Engelse blad „The Sun" donderdag meegedeeld.

Dinsdag werd de baby, Delysia Stokes, in een ziekenhuis te Wales voortijdig geboren, na een operatie van een uur. Het embryo was buiten de baarmoeder elders in de buik gegroeid. Delysia weegt vier pond en zeventien ons en ligt nu in een couveuse.

De vader zei, volgens „The Sun": „Ik ben er kapot van. Het ziet er naar uit dat mijn vrouw een stukje medische geschiedenis heeft gemaakt."